

bb. 49./ pénteken ... folyt./ il

mind a debreceni, mind pedig a budapesti kerekasztal-konferencián elhangzott észrevételek és javaslatok összegezésére előkészítő bizottságot alakítottak, amelynek elnökévé Lőrincze Lajos professzort választották meg. az anyanyelvi konferencia pénteki záró ülésén terjesztik elő az előkészítő bizottság által kidolgozott munkatervet, amely tartalmazza majd az elkövetkezővek tennivalóit./mti/

19 2110

- v é g e -  
-40-

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h i r e k

1970. augusztus 13.

bb. 1. nyers rezső „20 kérdés - 20 felelet,, - az idei magyar könyvsiker külföldön - husz nyelven, 46 országban hódítanak a corvina könyvei

i nn/gk/zs/il hgy

1970. augusztus 13./mti/

az idei év egyik legnagyobb magyar könyvsikere külföldön nyers rezső négy nyelven kiadott interjúja, a „20 kérdés - 20 felelet,, amely gazdasági reform jelenlegi problémáit elemzi, s amely a tavaly ugyancsak élénk visszhangot kiváltott, hasonló tematikájú „25 kérdés- 25 felelet,, közvetlen folytatása.

határainkon túl egyébként általában politikai és egyéb tematikájú műveiről - nyilatkozta balabán péter, a corvina irodalmi vezetője az mti munkatársának. a corvina az idén igyekszik a tavalyi rekordot megdönteni, 1969-ben 204 művet adott ki, többet, mint bármikor a kiadó fennállását követő 15 év alatt. az 1970-es kiadványok között ott találjuk eszperantó nyelven petőfi költemények válogatását épúgy, mint a magyar konyha dicsőségét, hirdető munkát, neruda és asturias tollából a „megkóstoltuk magyarországot,, című kötetet is.

/folyt.köv./ Lvele

To

- 1 -

Erősen megnövekedett az érdeklődés a magyar

bb. 1./ nyers rezső ... 1. folyt./ il

a corvina kiadói tervai között szerepel Bartók Béla levelei-  
nek gyűjteményes kiadása angol nyelven, amely demény jános szer-  
kesztésében, összeállításában az eddigi legteljesebb feldolgozás.  
László Gyula „a népvándorlás korának művészete”, című tanulmánya  
is megjelenik egy bécsi cég közreműködésével németül és hollandul.  
a berlini aufbau kiadóval közösen pedig magyar lírai antológia lát  
napvilágot, amely a magyar költészet remekeiből nyújt izlőt a  
legrégibb időktől illyés gyuláig. Szabolcsi Bence munkája „az  
európai virradat”, iránt, amely a világi preklasszikus zene kiala-  
kulásának időszakát elemzi, máris nagy az érdeklődés külföldön,  
akárcsak az eddig angolul, németül megjelent tanulmány, a „zenei  
nevelés Magyarországon”, iránt.

nagy a közönségsikere Mikszáth regényének, a „Szent Péter  
esernyője”, -nek amely ezúttal nyolcadszor jelenik meg németül. az  
esztendő hátralevő részében bocsátja a corvina közre tarr László  
munkájának, „a kocsai történeté”, -nek német nyelvű kiadását. érde-  
kes vállalkozás a most nyomdába kerülő új sorozat a „mühelytit-  
kok”, amelynek kötetei a nagyobb gyerekek, a fiatalok számára tárják  
fel a képzőművészet rejtelmeit, az egyes művészeti ágak sajátossá-  
gait, technikai fogásait.

a corvina - amely husz nyelven ad ki könyveket, s 46 ország-  
ban hirdeti a magyar könyvkiadás magas színvonalát, - folytatja  
tavalyi nagy sikerű sorozatát a képzőművészeti almanachot. ebben  
évről évre rendszeresen ismerteti az érdeklődőkkel a hazai és kül-  
földi művészek munkásságát, az egyes irányzatok alakulását, az  
edition Leipzig-gel indított másik sorozat, amely a budapesti mű-  
vészeti múzeumok anyagát tárta a közönség elé, ugyancsak újabb kö-  
tetekkel gazdagodik./mti/

..-

bb. 2. automata utastájékoztatót kap a keleti

i v/mm/10/il la

1970. augusztus 13.

vizinform utastájékoztató berendezést szerelnek a keleti  
pályaudvaron. a régi festett táblák helyett minden sín-pár vé-  
gén új utastájékoztató mutatja majd milyen vonat hová, mikor  
indul, vagy érkezik, esetleg mennyit késik.  
/folyt.köv./

- 2 -

bb. 2./ automata ... folyt./ il

ezenkívül az indulási és érkezési csarnokokban egy-egy nagy táb-  
la jelzi, hogy hová, melyik vágányról indul vonat. a program sze-  
rint működő automata berendezést központilag egyetlen diszpécser  
működteti.

az utasokat egyszerűbben és gyorsabban tájékoztató beren-  
dezés a fok-gyem ktsz mérnökeinek találmánya. előnye az eddig is-  
mert hasonló berendezésekkel szemben, hogy csak a bekapcsolás pill-  
anatában fogyaszt energiát, betűinek határozottabb kontúrjuk van,  
s pontosabban olvashatók le a betűk.

a próbaüzemelés után előreláthatóan az év végén kezdi meg  
rendszeres működését az utastájékoztató. a más úgy tervezi, hogy a  
többi fővárosi és vidéki pályaudvart is ellátja automata utastá-  
jékoztatóval. *Magy*

a nagy az érdeklődés is a berendezés iránt. most készül egy  
mintatábla a vnukovói repülőtéren, s tárgyalások folynak újabb  
szovjet megrendelésről a kgst-palota részére, ezenkívül számos tö-  
bés cég is érdeklődik a találmány iránt./mti/

..-

bb. 3. szeptember közepéig kidolgozzák az ifjúsági törvény rész-  
letes tematikáját - eddig több mint 700 javaslat érkezett

i ms/gk/zs/il hgy

1970. augusztus 13.

az egységes ifjúsági törvény megalkotásának előkészületei-  
ről tájékoztatták az illetékesek dr. Majercsik Sándort, az mti fő-  
munkatársát.

a központi bizottság határozata - amely feladatul szabta  
a törvény előkészítését - élénk tevékenységet indított el a tör-  
vényelőkészítés hivatalos fórumain, elsősorban az igazságügymi-  
niszteriumban és a társadalmi szervezetek körében, mindenekelőtt  
a kisz-ben/mondották.  
/folyt.köv./

- 3 -

Tó

bb. /szeptember ... 1. folyt./ 11

a televízió és a kisz nagy sikerű vetélkedője nyomán beérkezett javaslatok száza új szintre vitték a törvényalkotó munkába: először nyilvánult meg a demokratizmus olyan formában, hogy nem egy elkészült tervezet vitájába vonták be a közvéleményt, hanem magának a további vita alapjául szolgáló tervezetnek megalkotásában is önkéntes társadalmi munkatársak ezrei vettek részt.

- az állami és a társadalmi törvényelőkészítés párhuzamosan haladt. dr. Markója Imréné, az igazságügyminiszter első helyettesének vezetésével törvényelőkészítő bizottság alakult, amely első ülésén meghatározta a törvény felépítését, tartalmának fő elveit és elkészítette a további teendőket menetrendjét. A bizottság, amelyben az igazságügyminisztérium törvényelőkészítő szakemberein kívül az érdekeltek társadalmi szervezetek, a művelődésügyi minisztérium, a munkaügyi minisztérium, a honvédelmi minisztérium, a belügyminisztérium, az egészségügyi minisztérium, az országos tervehivatal, a minisztertanács tanácsi hivatala, a kisz, a szót, a termelőszövetkezetek országos tanácsa, a magyar testnevelési és sportszövetség és a nőtanács képviselői is helyet foglalnak, munkabizottságot küldött ki a gyors, alapos és sikeres törvényelőkészítés érdekében.

- az előkészítő munka első szakaszában szeptember 15-ig kell kidolgozni a törvényjavaslat részletes tematikáját, amely már megjelöli mit kell magában foglalnia az egységes ifjúsági törvénynek. A kiküldött munkabizottságra ebben a szakaszban rendkívül nehéz feladat hárul, hiszen egyebek között fel kell dolgozni és a lehetőség szerint hasznosítani a televíziós vita során beérkezett nagyszámú - több mint 700 javaslatot. az indítványok száma egyébként napról-napra nő, ami a társadalom rendkívüli érdeklődését bizonyítja. Ifjúsági vezetők és alapszervezetek éppúgy küldenek be figyelemre méltó elgondolásokat, mint idősebb emberek, akiknek írásai szintén az ifjúság sorsáról, a jövő feltételéről tanuskodnak. a televízióhoz és részben közvetlenül a kisz-hez érkező javaslatokat először a kisz központi bizottságának munkatársai elemzik és csoportosítják témakörök szerint. az előkészítő munkában a kisz jogászain kívül számos fiatal jogász segítségét is igénybe veszik.

a kisz által rendszerezett hatalmas „közvélemény-anyag”, a napokban kerül át az igazságügyminisztériumba, ahol a már említett munkabizottság augusztus végéig összeállítja a törvényjavaslat részletes tematikáját. természetesen a munkabizottság feladata korántsem szorítkozik pusztán a televíziós vitában elhangzott és utólag felmerült társadalmi javaslatokra. többek között gondosan tanulmányozzák az ifjúsággal kapcsolatos külföldi törvény-, illetőleg rendeletalkotásokat, amelyek a mi ifjúsági törvényünk kidolgozásához is sok hasznos szempontot adhatnak.

bb. 3./ szeptember ... 2. folyt./ 11

egybegyűjtik és elemzik hazai jogszabályainknak az ifjúság nevelésére, életfeltételeinek javítására vonatkozó rendelkezéseit is.

- sok segítséget ad a munkához az a körülmény hogy a kisz központi bizottság a legutóbbi hónapokban kétszer is foglalkozott ifjúságpolitikai kérdésekkel. először az 1016-os kormányhatározat végrehajtásának tapasztalatait vitatták meg, majd a lányok és fiatalasszonyok helyzetével foglalkoztak. a kisz központi bizottságának elemzései, megállapításai, hozzájárulnak a kodifikációs munka sikeréhez. a munkabizottság jelentése szeptember elején kerül a törvényelőkészítő bizottság elé.

- a következő lépés már magának a törvénytervezetnek a kidolgozása lesz. ez a munka előreláthatólag október 10-ig fejeződik be. utána november 20-ig vitára bocsátják a törvénytervezet alapelveit és legjelentősebb rendelkezéseit. a vitát a kisz és a többi érdekelte tömegszervezetek bonyolítják majd le és eredményéről beszámolnak a törvényelőkészítő bizottságnak, amely a vitában elhangzottak nyomán a hasznosítható javaslatokat figyelembe véve december végéig átadja a törvénytervezetet.

Január 10-ig az országos ifjúságpolitikai és oktatási tanács elé terjesztik a tervezetet és a tanács javaslatainak megfelelően - ha szükséges - január 31-ig újból átdolgozzák. előreláthatólag február első felében tájékoztatják az országgyűlés kulturális, valamint jogi, igazgatási és igazságügyi bizottságát, továbbá a kisz központi bizottságát a törvény előkészítéséről úgy hogy a tervezetnek a kormány elé terjesztése előtt még mód lesz az itt elhangzó vélemények, javaslatok figyelembe vételére is. a kormány határozatának megfelelően ugyanis 1971. március 31-ig kell a tervezetet a kormány elé vinni. a kormány állásfoglalása után már a törvényalkotás ismert útján halad tovább a törvényjavaslat: előbb az országgyűlés illetékes bizottságai vitatják meg, majd az országgyűlés emeli törvényerőre az ifjúság jogait és egyben kötelességeit is meghatározó törvényjavaslatot./mti/

To

--

- 5 -

bb 4. tízhet új szakmunkásképző iskola, 3 kollégium - a reform jegyében kezdődik az új tanév

1 ol/mné-ju le la

1970. augusztus 13.

osvath Laura, az mti munkatársa jelenti:

a szeptemberben kezdődő új oktatási év számos, fontos változást hoz a szakmunkásképzésben: megkezdődik a reform bevezetése, ennek következtében - egyebek között - változik a szakmunkásképzés szakmai struktúrája, tartalma; növelik az elméleti órák számarányát; számos szakmában vezetik be a b-tagozatú - emelt szintű - oktatást / amely további két év alatt lehetővé teszi az érettségi bizonyítvány megszerzését is / s korszerűsítik az egész oktatási folyamatot. mindez a személyi és tárgyi feltételek további javítását kívánja, amint a munkaügyi minisztériumban elmondották, az intézetekben már megkezdődött az új tanév új követelményeihez igazodó erőteljes felkészülés.

a reform bevezetésével megnövekvő elméleti óraszám új tanárok munkába állítását, s általában a pedagógusok iránti követelmények növelését is szükségessé teszi. a nyár folyamán 230 új tanárt vettek fel az intézetek, a szakmunkásképzésről szóló törvényben meghatározott képesítési követelmények szem előtt tartásával. az 1970-71-es tanévtől kezdve az intézetek új feladata a tanácsi vállalatoknál, a szövetkezeteknél és a magánmunkáltatóknál folyó gyakorlati oktatás irányítása és ellenőrzése. erre 350 új szakoktatót állítanak be.

már a reform jegyében kerül sor szeptemberben két új önálló szakmunkásképző intézet átadására. ezek az iskola mellett magukban foglalják a tanműhelyt és a kollégiumot is. az egyik új intézet, a 20 tantermes iskolával rendelkező debreceni 300 tanulóknak tudott adni kollégiumában, míg a másik új létesítményben, a székesfehérvári 19 tanterem, 200 személyes kollégium és 120 munkahellyel rendelkező tanműhely várja a fiatalokat.

ezekon kívül az idén még további 15 városban, illetve községben avatnak új iskolát összesen mintegy 150 tanteremmel. 200 személyes kollégiumot adnak át békéscsabán s különböző helyeken 240-el növekszik a tanműhelyi munkahelyek száma. /mti/

--

-6-

bb 5. seregélyfelhők a balatonpart felett

vd/ká/mné-ju ká hgy

1970. augusztus 12.

a seregélyek csoportos megjelenése a szőlő érését jelzi a balaton vidékén. az első nagyobb rajok már feltűntek a partvidék felett. a madarak rajzása az utóbbi napokban már kezd tömegessé válni. a zsákmányszerző utra induló madarak száma sokszor olyan nagy, hogy valóságos felhőt képeznek, s árnyékot borítanak egy-egy szőlőtáblára. a falánk madarak nagy csoportjai egy perc alatt akár több mázsa szőlőt is képesek elpusztítani.

a seregélyinvázió ellen szervezeten védkeznek a balaton történelmi borvidékein. keraplókkal, kolompokkal, karikás ostorral és vadászfegyverekkel riasztják a kértékony madarakat. a mezőőrök jelzései szinte percek alatt, láncszerűen terjednek, így jól előre felkészülhetnek a madár csapat leereszkedésének megakadályozására. /mti/

--

bb 6. új óvodák, iskolák a fővárosban és vidéken - jelentés az új tanév előkészületeiről

1 vt/mm-ju zs hgy

1970. augusztus 13.

budapesten és vidéken az idén is jelentősen tovább bővül az óvoda és az iskolahálózat. a fővárosban az óvodai helyek száma szeptemberig 675-tel növekszik. új óvoda kezd meg működését a iv. kerületi kossuth utcában, az újpesti, a kőbányai, a kelenföldi, a fogarasi uti, továbbá a xx. kerületben a mártírok utjai lakótelepen és a xii. kerületi németvölgyi uton. szeptember 1-én 2 új általános iskola nyílik a xiv. kerületben: az egyik a fogarasi uti, a másik a külső kacsóh pongrác uti lakótelepen. az építők ígérete szerint tanév-kezdésig befejezik a ii. kerületben a jurányi utcai, a vi.-ban a varga katalin, a xiv. kerületben a dózsa györgy ut 57 szám alatti szakközépiskolák, a xviii. kerületben a bokányi dezsó utcai általános iskola teljes felújítását, a xx. kerületben a hősök terén lévő általános iskola régi épületét átlakítják, korszerűsítik, s egyidejűleg napköziotthonnal, konyhával, ebédlővel és műhelytermekkel bővítik.

/ folyt. köv. /

-7-

bb 6. / új óvodák, ... 1. folyt./-ju

a tanítás premierjén vidéken is jönnek új oktatási intézmények megkezdésére. bács megyében szeptemberig négy általános iskola készül el, összesen 20 tanteremmel. jánosalmán gimnáziummal gazdagodik. kiskőrösön 160 személyes középiskolai diákotthon vehetnek birtokukba a fiatalok. békés megyében tökösháza kap új óvodát, gyulán és szivason pedig egy-egy általános iskolát adnak át. a csongrád megyei nagymágocson 50, hódmezővásárhelyen 100 kisgyermek részére épül óvoda. szegeden a tanjártelepen előreláthatólag szeptemberig tető alá kerül egy új, 10 tantermes általános iskola. heves megyében 275-el emelkedik az óvodai helyek száma, s szeptemberig berejezik öt új általános iskola építését is.

az árvízszújtotta szabolics megyében az óvodai helyek százzal gyarapodnak és öt új általános iskola épül. oros és tuzsér községekben általános iskolai napközis létesülnek, tiszavasváriban 8 osztálytermes gimnázium nyitja meg kapuit. szolnok megyében 300 helyet bővül az óvodai hálózat. általános iskolák épül jászboldogházán és jászberényben. ugyaitt szeptemberre elkészül az általános iskolai diákotthon is, 60 tanuló számára.

borsod megyében épülő új iskolai tanteremek száma megközelelti a 120-at. szeptembertől az év végéig új általános iskolákat és gimnáziumokat adnak át egyebek közt leninvárosban, kazincbarcikán, sárospatakon, mezőcsáton, tállyán, borsodivánkán és anlón. miskolcon a szentpéterkapui lakótelepen 150 gyermeket befogadó óvoda épül.

a dunántúli megyékben is számos új oktatási intézmény kezd meg működését az 1970/71-es tanévben. a baranya megyei somogyhárság községben, valamint felsőszentmártonban, szederkényben, drávaszabolcsban, bogádon és almamelléken nyílik egy-egy általános iskola, szigetvároton és szabadszentkirályon napközis helyiségeket adnak át. pécsen 24 tantermes általános iskola és 50 férőhelyes óvoda kezd meg működését. a fejér megyei dunaujváros, valamint nagyvenyim és magyaralmás község egy-egy óvodával gazdagodik, mórton három napközis helyiség, mezőfalván új általános iskola, lajoskomáromban pedig általános-iskolai diákotthon nyitja meg kapuit. a komárom megyei oroslány és almásfüzitő új általános iskolával várja a tanévkezdést.

/ folyt. köv./

bb 6. / új óvodák, ... 2. folyt./-ju

több óvoda, illetve általános iskola átadására kerül sor tolna, somogy és zala megyében is. ezenkívül a zala megyei nagyrécsén 60 személyes, a somogy megyei szentbalázson 30 személyes, a tolna megyei nagymányokon 28 személyes általános iskolai diákotthon épül.

mint a művelődésügyi minisztérium illetékesei elmondották, a pedagógusképző intézményekben az idén 3.046-an végeztek, közülük várhatóan 2.000-2.500 lesz azoknak a száma, akik különböző oktatási intézményekben állnak munkába. ennek eredményeként javul a szaktanár-ellátottság, s az új iskolák révén tovább csökken majd a tanintézetekben a kettős-váltás aránya. /mti/

-.-

bb 7. felvételi stop a ,, vándormadaraknak,, a kismotor- és gépgyárban

t sl/tr-ju ie la

1970. augusztus 13.

a kismotor- és gépgyárban egész sor intézkedést tettek a nagy méreteket öltő munkaerővándorlás megfékezésére. mindennek előtt a törzsgárdának nyújtott kedvezményeket bővítették, s gondoskodtak arról, hogy a régi dolgozók ne kerüljenek hátrányba az újakkal szemben. az újonnan odakerülő dolgozók bére hat hónapig nem lehet magasabb az előző munkahelyen kapott fizetésnél, viszont az arra legérdemesebb régebbi dolgozók alapszabadságát - az ugynevezett mozgó bérek terhére - fokozatosan felemlik. régi panaszokat orvosolva új öltöztető építenek, s javítanak a munkakörülményeken, nem hagyják figyelmen kívül, hogy a kilépők egy része egyes alsóbb szintű vezetőik és a dolgozók nem megfelelő kapcsolatai miatt hagyta el a gyárat. az érintett vezetőket magatartásuk megváltoztatására hívták fel.

a vállalat azzal is javítja a légkört, hogy távollattartja a helyüket sehol nem találó, vagy meg nem becsülő ,, vándormadarakat.. nem vesznek fel olyan dolgozót, aki egy éven belül egynél többször változtatott munkahelyén.

az intézkedések már meghozták első eredményüket. az év első felében 128-cal kevesebben léptek ki a vállalattól, mint tavaly fél év alatt, június óta pedig minimálisra csökkent a kilépők száma. a ,, vándormadarak,, felvételi stopja nyomán a belépők is kevesebb, a létszám csökkent, a gyár kollektívája azonban most fegyelmesebben, termelékenyebben dolgozik, s a hiányzó emberek munkáját is elvégzi. /mti/

bb. 8. reflektorfényben: a vállalatok kulturális tevékenysége - a ferencvárosi pártbizottság felmérése

t 1gy zs/1l hgy

1970. augusztus 13.

a 9. kerületi pártbizottság 300 üzemre kiterjedő felmérés alapján megvizsgálta, hogyan fejlődtek az utóbbi négy évben a mintegy 70 000 ferencvárosi dolgozó művelődési lehetőségei, hogyan alakult a vállalatok kulturális tevékenysége. egyebek között megállapították, hogy a kerületi üzemek, intézmények dolgozói közül évente három-négyezren tanulnak tovább, ennek ellenére változatlanul igen magas - 45-50 százalék - azoknak az aránya, akik nem fejezték be általános iskolai tanulmányaikat. ezért a párt-végrehajtó bizottság javasolta, hogy az oktatási szervek újabb kihelyezett osztályok létesítésével, levelező és más kötetlenebb formákkal segítsék a dolgozók továbbtanulását. az általános művelődést segítik elő a helyi tit előadások is, ezeken tavaly 21 000 -en vettek részt. az ismeretterjesztő rendezvények 28 százaléka politika, 25 százaléka közgazdasági témájú volt.

a kerületi üzemek, intézmények többségének saját - nem egynek pedig szakosított - könyvtára van, ezek forgalma növekszik. kedvező, hogy az olvasók többsége munkás. ugyanakkor a pártszervek felhívják a figyelmet arra, hogy a kisebb vállalatoknál nem kiélegető a könyvtárak munkája, nem fejlődik az olvasómozgalom. a kulturális és népművelő tevékenységben különösen a kerületi ifjúság művelődésére kell nagy figyelmet fordítani.

Lényeges javulást várnak az elkövetkező időszakban a kerületi pártbizottság mellett megalakult kulturális szakszervezetektől, amely az üzemi, intézményi pártszervezetek művelődési munkáját hivatott előmozdítani. a testület eddigi munkája nyomán számos figyelemreméltó eredmény született. tanácsaik alapján hívták életre például a budapesti vegyiművek ifjúsági klubját, amelyben 150-200 fiatal vesz részt a rendszeresen szervezett író-olvasó találkozókon, művészeti, kulturális rendezvényeken. a budapesti husipari vállalatnál a helyi könyvtár forgalma lényegesen megnőtt amióta rendszeresen tartanak könyvankétokat, könyvismertető összejöveteleket.

a színházat és egyéb művelődési intézményeket nélkülöző kerületi párt és tömegszervezetet a következő négy évben tovább szélesítik művelődési tevékenységüket. az év végéig - a felmérés tapasztalatai alapján - elkészítik a részletes kerületi művelődési programot, az üzemek éves munkatervüket dolgozzák ki, munkájuk előmozdítására a kerületi népművelési tanács módszertani útmutatót bocsát ki./mti/

..

- 10 -

bb 9. Lengyel királyok ezüstpénzei kerültek elő a bózsva patak-  
ból

vid-ju ká hgy

1970. augusztus 13.

az északmagyarországi vízügyi igazgatóság dolgozói sátoraljajhely környékén, a bózsva patak szabályozásánál nagyobb mennyiségű ezüstpénzre bukkantak, amelyet beszületgáltattak a miskolci hermann otto muzeumnak. a régészek szerint a kétszáz-negyvenhat ezüstérme a 17. századból származik, nagyobb részük lengyel királyok pénze. az ezüstpénzek egy részét, köztük fél tallérokat és ezüst dénárokat a muzeumban kiállítják. /mti/

bb 10. Legnépszerűbb a jános vitéz - bábjátékban toldi miklós, operában a hunyadi lászló vezet - kiemelkedő színházi sikerek

i szö/tr-ju zs la

1970. augusztus 13.

az elmúlt év színházi sikereiről beszél a most összegezett minisztériumi statisztikai jelentés. az előadások számát illetően két országjáró színházunk, a déryné és a bábszínház vezet: a faluszínház tavaly 1771 előadást tartott 521.793 néző előtt. az állami bábszínház művészei pedig 1562 alkalommal léptek fel 476.547 gyermek és felnőtt örömeire.

budapesten a vígszínház előadásait látták legtöbben 1969-ben: 317 előadásukat 313.926-an tekintették meg. kecskémét vonzotta a legtöbb vidéki színházlátogató: 184.458 nézője volt 459 előadásuknak. nyomukban következik a miskolci nemzeti színház a 181.718 látogatójával.

1969-ben egyébként tíz színházi társulatunk összesen 76 előadást tartott külföldön, ugyanakkor hét, határon túli együttes mutatkozott be hazánkban 26 színházi előadásával.

a tavalyi színházi krónikából kitűnik, hogy a legnépszerűbb darab az elmúlt évben kacsóh pongrác jános vitéz-e volt; egyszerre 8 színházban játszották, 281 előadást ért meg, 131.137 nézővel. a magyar kalsszikusok közül kiemelkedett móríc zsigmond; légy jó mindhalálig című művének színházi sikere: tavaly négy színház műsorán szerepelt 88 előadással, több mint 34.000 látogatóval. a külföldi szerzők között a szovjet zorin vezetett 1969-ben: varsói melódiáját 72-szer adták elő a katona józsef színházban, együttvéve 31.000 néző előtt. mai színházi szerzőink sikerei közül kiemelkedik németh lászló és raffai saroltáé. német lászló vilámfénynél és széchenyi című drámáját egyaránt 54-54 alkalommal játszották. raffai sarolta diplomások című darabja 66-szor, egyszerre magam című színházi műve pedig 50-szer került színre - mindkettő egyszerre két társulat előadásában, együttvéve több mint 40.000 néző előtt.

/ folyt. köv. /

-11-

bb 10. / Légnépszerűbb.. i. folyt./-ju

a Légnépszerűbb bábjáték arany jános toldi-ja volt: 290 előadással, 82.000-es nézősereggel vezet a listán. a kabaréműsorok között az urak és elvtársak 312 előadást ért meg az ország öt színházában - 117.000 néző előtt. kiemelkedő opera-sikert jelent verdi álarcosbáljájának 40 előadása, az év folyamán három operatársulatunk tolmácsolásában - csaknem 23.000 néző előtt. a magyar operaszerzők „listavezetője”, erkel ferenc: hunyadi lászlóját 35.000-en hallgatták 1969-ben, és három helyen összesen 37 előadást ért meg. /mti/

üdülő

bb 11. hogyan lehet üdülő és garázsszövetkezetet alakítani? - tanácsot, szakértőt ad a meszőv

i ol/Lk-ju ie la

1970. augusztus 13.

az üdülő- és garázsszövetkezetek alakulásáról megjelent közlemények széleskörű visszahangot váltottak ki, sokan érdeklődtek a szövetkezetek megalakításával kapcsolatos tudnivalók iránt. az mti munkatársa a szövetség lakásszövetkezeti főosztályán kért ezekről tájékoztatást.

egyebek között elmondották, hogy hazánkban - mint az köztudott - a szövetkezetek demokratikus körülmények között, az önkéntesség elvének betartásával jöhetnek létre. ennek megfelelően az üdülő- és garázsszövetkezetek megalakulását is az érdekeltekből alakult szervező bizottság készítheti elő. célszerű, ha a bizottságnak legalább három tagja van. a szervező bizottság a fogyasztási szövetkezetek megyei szövetségétől / meszőv/, a fővárosban pedig a budapesti fogyasztási és lakásszövetkezetek szövetségétől / xiv., zichy géza utca 4./ kaphat hasznos tanácsot és gyakorlati segítséget. a meszőv képviselőjével együttesen keresheti fel annak a tanácsnak a végrehajtó bizottságát, amelynek területén a tagok az üdülő-, illetve a garázsszövetkezetet működtetni kívánják. a szervező bizottságnak a tanács vb-nél kell bejelentenie a megalakulási szándékot, a telekvásárlási igényt, s egyúttal tájékozódhat a helyi építési előírásokról és követelményekről is.

/ folyt. köv./

-12-



bb 11. / hogyan lehet... i. folyt./-ju

a kellő információk birtokában a szervezőbizottság megkezdheti a szövetkezeti tagság toborzását. hazánkban a jogszabályi előírások szerint egy szövetkezet megalakulásához legalább öt tag szükséges. a szövetség illetékeseinek véleménye szerint azonban helyes, ha az alakuló szövetkezeti létszám a kitűzött célhoz idazodik; garázsszövetkezet esetében például 50-60 fő, mert így az építési, szolgáltatási és minden egyéb feladat gazdaságosabban, a tagok számára legkedvezőbb módon oldható meg.

az előkészületek végzetével össze kell hívni az alakuló közgyűlést, s ott dönteni kell a szövetkezet megalakulásáról; az alapszabály elfogadásáról; a telekvásárlásról az építéssel kapcsolatos szövetkezeti tennivalókról; az egyes tagok fizetési kötelezettségeiről - az ügyek további intézésére - meg kell választani a szövetkezet igazgatóságát és felügyelő bizottságát.

L. Végül

a meszőv-ök egyébként készséggel adnak gyakorlati segítséget a megalakulás és a működés különféle problémáinak megoldásához. így például a szervező bizottság támogatást kaphat az alapszabály-tervezet kidolgozásához, a leggazdaságosabb kivitelezési tervek kiválasztásához - esetleg elkészítéséhez is-, a legcélszerűbb építési mód kialakításához, az anyagbeszerzéshez, az alakuló közgyűlés összehívásához, stb. a meszőv-ök amellett, hogy ellátják a szövetkezetek érdekvédelmét, szükség szerint szövetkezetpolitikai, gazdasági, pénzügyi - és műszaki szakértőket is rendelkezésre bocsátanak. /mti/

- 13 -

bb. 12. kétszáz „árvizes”, családi ház felépítéséhez  
elegendő falazó-blokk dunaujvárosból

vid/ká/rj hgy

1970. augusztus 13.

a szabolcsi „árvizes”, házak ujjáépítéséhez öt millió  
normál téglának megfelelő mennyiségű falazó blokkal járul  
hozzá a vasbetonipari művek dunaujvárosi gyára. ez a mennyi-  
ség 200 családi ház felépítéséhez elegendő. a hat és fél téglá-  
nagyságú falazó blokkokból naponta tiz-husz vagonnal szállí-  
tanak szabolcs<sup>(ab)</sup>, s szeptember végéig mind a kétszáz családi  
ház építéséhez elegendő habsalak falazó blokk a helyszínre kerül.  
/mti/

-. -

bb. 13. negyven-egyenként tizemeletes - lakóházat építenek  
diósgyőrött

vid/ká/rj hgy

1970. augusztus 13.

miskolc egyik legszebb városrésze diósgyőrben, nagy Lajos  
király hajdani várának közelében épül fel. a lillafüred felé  
vezető közlekedési ut mentén, két hullámsávban negyven - egyen-  
ként tiz emeletes - lakóházat szerelnék össze házgyári panelekből.  
ezekben mintegy háromezer lakást alakítanak ki, a két hullámsáv kö-  
zötti területen pedig kulturális és szociális létesítményeket,  
kisáruházat, parkokat és játszótereket építenek. a panelházak  
alapjait az északmagyarországi állami építőipari vállalat ujszerű  
zsaluzási eljárással készíti. a munkák annyira előrehaladtak, hogy a  
borsod megyei építőipari vállalat dolgozói megkezdhetik a házak  
összeszerelésének előkészítését. a tervek szerint három toronydaru  
segítségével az év végéig hét panelházat hoznak tető alá, amelyek-  
ben négyszázharminc lakást képeznek ki. az új diósgyőri lakótelep  
1973-ra épül fel. /mti/

-. -

bb. 14. első ízben mutatnak be prózai művet a szombathelyi  
isis szentélyben

vid/ká/rj hgy

1970. augusztus 13.

szombathely világhírű műemlékében, az isis szentélyben, a lát-  
ványos szabadtéri színpadon, augusztus 15-én és 16-án első alka-  
lommal mutatnak be prózai művet, görög tragédiát és komédiát a pé-  
csi nemzeti színház vendégszereplésével. a színhely összehatása, han-  
gulata kiválóan alkalmas az ógörög drámairodalom tolmácsolására.

két remekművet láthat a közönség: szophoklész sorstragédiáját:  
az ödipusz királyt, és arisztophanesz lüszisztrátéját. ödipuszt bán-  
ffy györgy jászai-dijas művész alakítja.

az egy műsorban bemutatásra kerülő két mű iránt nagy az érdeklő-  
dés. az előadásokra a környező országokból is sokan jelezték érke-  
zésüket. /mti/

8.10 rj

-. -  
- 14 -

bb 15. fiatal népművészek alkotótábora

vid bh -cz

1970. augusztus 13.

a tolna megyei domboriban, a szekszárd közelében levő duna-  
parti kisz vezetőképző táborban csütörtökön reggel kezdte meg  
munkáját az az országos alkotótábor, amelyben 52 fiatal nép-  
művész vesz részt. az alkotótábor életre hívására az a pályázat  
adott alkalmat, amit a kisz kb hirdetett meg felszabadulásunk  
25. évfordulója alkalmából. a résztvevők valamennyien a pályá-  
zat győztesei, akik elnyerték az „ifju népművész”, címet, s  
most a kisz tolna megyei bizottságának rendezésében 10 napos  
táborozáson gyarapíthatják ismereteiket.

a táborban himzők, faragók, fazekasok, népitáncosok és  
népdalososok vesznek részt, s a táborozás napjai alatt számos  
ismert szakember tart számukra előadást. az ifju népművészek  
a táborozás végén kiállításon mutatják be domboriban készített  
munkáikat. /mti/

-. -

bb 16. balesetek, szerencsétlenségek

mm bh -cz

1970. augusztus 13

baja és bátaszék között a vasut és közut sorompónélküli  
kereszteződésében maros Antal 40 éves segéd munkás, bajai lakos  
kerékpárjával figyelmen kívül hagyta a sínekre, ahol egy mo-  
torvonat halálra gázolta.

x x x

polyák Péter 28 éves asztalos, bácsbokodi lakos figyelmet-  
lenül vezette motorkerékpárját és baján egy lezárt vasuti sorom-  
pónak ütközött, s a kórházba szállítás után sérülésébe belehalt.

x x x

székesfehérvár határában figyelmen kívül vezette a 14-es sz.  
aköv tehergépkocsiját Tóth József 26 éves gépkocsivezető. a  
lezárt vasuti sorompónak, majszatt átörve a tehervonat  
mozdonyának ütközött. a baleset következtében Tóth, valamint  
utasa a 17 éves kakas Eszter Lidia életveszélyes sérülést szen-  
vedett. mindkettőjüket kórházba szállították.

x x x

/folyt. köv./

10.03 bh

- 15 -

bb 16./ balesetek... folyt./ bh

a szakály-hőgyésvi vasútállomáson szabálytalanul tilos helyen közlekedett a sinek között bereczky jános 47 éves máv-művezető és egy személyvonat halálra gázolta.

x x x

Szegeden köböl istván mihály 22 éves rakodómunkás szóló-motorkerékpárjának vezetését átengedte az ittas miklós jános károly 22 éves szállítómunkásnak. a motorkerékpárra szabálytalanul hárman ültek fel, miután a motort miklós a megengedettnél nagyobb sebességgel is vezette, felborultak. a baleset következtében miklós jános károly a kórházbaszállítás közben meghalt. a motorkerékpár egyik utasa könnyű sérülést szenvedett. köböl istván mihályt a rendőrség előzetes letartóztatásba helyezte.

x x x

Balatonkenesén a szabadság-telepi víkiéneháza közelében a balatonban horgászott feledi andrás 56 éves burkoló kisiparos, székesfehérvári lakos. a stégről feltehetően rosszulléte miatt a vízbe esett és a balatonba fulladt.

x x x

a szabolcs-szatmár megyei kistar köztség térségében fürdés közben a holt-tiszába fulladt török andrás 54 éves kubikos, debreceni lakos.

x x x

a mecseki ércbányászati vállalat 4-es számú bányauzemében az építés alatt álló aknatorony tetejéről lezuhant és a helyszínen meghalt Lajtman István 61 éves segédmunkás, tótszerdahelyi lakos. a baleset körülményeinek és a felelősség megállapításának vizsgálata folyamatban van. /mti/

--

- 16 -

10.10 bh

To 10<sup>25</sup>

bb 17. kenyérgyár épül nagykanizsán

vid bh -cz

1970. augusztus 13.

nagykanizsa és környéke kenyér és péksütemény ellátásának megjavítására napi 22 tonna kapacitású kenyérgyár építését kezdték meg csütörtökön. a korszerű alagutrendszerű olajtűzelésű kenyérgyár építése és berendezése tizenhét millió forintba kerül és 1972 első felében készül el. ezt követően átalakítják, korszerűsítik a meglévő napi 14 tonnás kapacitású kenyérgyárat is. /mti/

--

bb 18. hatezer néző a parasztszület és a bajazzók idei első dóm-téri előadásán

vid bh -cz

1970. augusztus 13.

Szerdán a késő éjszakai órákba nyúló előadáson mintegy hatezer néző előtt tartották meg a szegedi dóm téren a parasztszület és a bajazzók idei bemutatóját. a két mű első előadására eredetileg vasárnap került volna sor, akkor azonban az időjárás közbeszólt.

Szerda éjszakai előadás közönsége többször vastappsal jutalmazta az olasz, román, finn, spanyol és magyar művészek teljesítményét. mindkét opera olasz nyelven hangzott el, miközött andrás rendezésében, vaszy viktor vezényletével. /mti/

--

bb 19. kalászol a rizs a délalföldi gazdaságokban

vid bh -cz

1970. augusztus 13.

a csongrád - és békés-megyei állami gazdaságok tiszai és körös-menti telepein mindenütt kalászol a rizs. az idén 5900 holdon, a tavalyinál 20 százalékkal nagyobb területen vetettek vízi gabonát, amely a szeszélyes időjárásban nagyon változókéonyan fejlődött. a terület nagyrészen jó termés ígérkezik, viszont a hódmezővásárhelyi állami gazdaságban olyan gyengén kelt a növény, hogy százötven holdon ki kellett szántani.

/folyt. köv./

10.25 bh

To 11/05

- 17 -

bb 19./ kalászol a rizs... folyt./ bh

az idén a vízi gabona is később érkezik be, mint máskor, éppen ezért fokozott jelentősége van most a betakarítás gyorsításának, gépesítésének. ez az év az első, amikor a két megye állami gazdaságaiban már nem lesz szükség kézi aratókra, az összes termést gépekkel vágják le. 15 új szkg-5/r. típusu, az eddigieknél jóval nagyobb, csaknem kétszeres teljesítményű szovjet speciális kombájnt vásároltak a délalföldi állami gazdaságok. az ujjakkal együtt harminckilencre emelkedik a „rizses”, gépek száma, ez elegendő lesz az összes termés idejében való betakarításához. a nagy területtel rendelkező gazdaságok különböző tenyészidejű fajtákat vetettek, hogy szakaszos legyen az érés és folyamatos, torlódásmentes az aratás./mt1/

bb 20. elfogták a rákoscsabai gyilkost

mm bh -cz-

1970. augusztus 13.

a napilapokban augusztus 12-én megjelent rendőrségi felhívás tájékoztatást adott arról, hogy ismeretlen tettes augusztus 6-ról 7-re virradó éjjel megölte potári István 57 éves zenész, xvii. kerület rákoscsaba nemesbükki utca 76. szám alatti lakost. az ismeretlen tettes felkutatására indított széleskörű nyomozás eredményeként a budapesti rendőrfőkapitányság elfogta d. józsef mátyás 17 éves buntetett előéletű egykori lakost, aki augusztus 6-ról 7-re virradó éjjel megölte és kirabolta homoszekszuális partnerét potári Istvánt. d. józsef mátyás a bűncselekmény elkövetését beismerte, a bűncselekményből származó tárgyakat megtalálta nála. a rendőrség d. józsef mátyást előzetes letartóztatásba helyezte, ügyében a vizsgálat folyamatban van./mt1/

bb 22. e m b a r g ó: 19.30-ig  
délsláv folklórestek baranyában

vid bh -cz

1970. augusztus 13.

a magyarországi délslávok demokratikus szövetsége - alkotmányunk évfordulója alkalmából - délsláv folklóresteket rendez baranya megye városaiban és falvaiban. a nemzetiségi esteken jugoszlávia egyik leghíresebb amatőr művészeti együttese, a belgrádi „vukica mitrovity”, ének- és táncsoport lép fel. a negyventagú együttes a jugoszláv népek és tájak legszebb dalaiból, táncaiból állította össze magyarországi műsorát. a belgrádi művészek elsőként mohácson, a bartók béla művelődési házában mutatkoztak be, ahol csütörtökön este nagyszerű műsort adtak a több nemzetiségű város közönsége előtt. ezt követően ellátogatnak pécsre, valamint két dráva-menti délsláv faluba: felsőszentmártonba és drávasztára is. a „vukica mitrovity”, magyarországi vendégszereplése idején fellép a magyar televízió „röpülj páva”, gálaestjének nemzetközi műsorában is./mt1/

11.20 bh

To 114

- 18 -

bb 21. másfélmillió nyerstéglát pusztított el az esőzés  
baranya és tolna téglagyáraiban

vid bh -cz

1970. augusztus 13.

a hét eleji özönvíz-szerű esőzés súlyos károkat okozott a baranya-tolna megyei téglaiipari vállalat üzemeiben. a huszonhárom gyáregységnek mintegy a fele szenvedett kisebb-nagyobb veszteséget a természeti csapás következtében. különösen kritikus helyzet alakult ki a tamási téglagyárban, ahol a környező dombokról lezuduló ólási tömegű esővíz szabályszerű árvizet idézett elő. a gyártelepen 30-40 centiméter magasan hömpölygő víz körülbelül nyolcszáz ezer nyerstéglát mosott el, majd behatolt az égetőkemencébe és elárasztotta a bányát is.

a tiszamenti árvíz sújtotta területek újjáépítésére termelő téglagyárnak most „saját árvízkarosultjai”, vannak: öt munkáscsalád háza rombadólt, illetve erősen megrongálódott. az otthonukat elveszített dolgozókat átmenetileg szükséglakásokban helyezték el, de már megkezdtek az előkészületek a házak újjáépítésére. a vállalat még az ősz folyamán tető alá hozza a lakásokat. magában a gyárban a hét folyamán újra megindult ugyan a termelés, de a normálnál jóval kisebb kapacitással, mivel a munkások nagy részét lekötötte a takarítás: a masszív ázott nyerstéglák hatalmas tömegének eltávolítása.

a felmérések szerint csaknem másfélmillió nyerstégla vált az esővíz martalékává baranya és tolna téglagyáraiban. további veszteséget okozott a bányák elázása, valamint a takarításra fordított munka- és időkiesés, ami újabb egymillió hiányt jelent. a téglagyárak dolgozóinak rendkívüli erőfeszítéseket tesznek a végett, hogy az árvíz károk pótlására tett vállalásuk teljesítése mellett a mostani súlyos károkat is pótolják. túlórákat vállaltak, szabadszombatjaikat és vasárnapjaikat ajánlották fel e célra, ám külső segítség nélkül képtelenek megoldani minden problémájukat.

a téglaiipari vállalat vezetősége kéréssel fordult tehát más üzemekhez és intézményekhez, a kisz-hez és a honvédséghez, hogy adjanak segítséget az esőzések okozta termelésekiesés pótlására, az ország számára égetően szükséges téglamennyiség maradéktalan előállítására./mt1/

-.-

- 19 -

11.19 bh

To 1145

b. 23. kétszobás ház harmincezer forinttal olcsóbban az árvízszújtotta területen - miniszteri rendelet a felső-tisza vidéki lakóépületek helyreállításának árszabályozásáról

1/kf/rj ie cz

1970. augusztus 13.

az építésügyi és városfejlesztési miniszter az országos anyag- és árhivatal elnökével egyetértésben - rendeletben szabályozta a szabolicszatzmár és borsod-abauj-zemplén megyében árvíz és belvíz következtében megsemmisült, vagy megrongálódott lakóépületek újjáépítésével, helyreállításával kapcsolatos építési-szerelési költségeket. a rendelet lényegében maximálja az árakat, szigorúbban, mint az ország más területein, így az árvízkárosultak fokozottabb árjogi védelemben részesülnek.

a rendelet - amelynek mellékleteit az érdekeltek, az illetékes építőipari vállalatok, az otp, a helyreállítási bizottságok megkapták - csütörtökön lépett hatályba, rendelkezéseit a folyamatban levő, véglegesen még el nem számolt építési-szerelési munkáknál is alkalmazni kell.

x x x

a károsultak érdekében hozott rendeletnek, a speciális árszabályozásnak az a célja, hogy az egyszerű kétszobás lakóházak építési költsége - figyelembevéve a károsultak saját munkájának értékét is - hozzávetőlegesen egyezzen a kamatmentesen igénybevehető 130 000 forintos hitellel. ennek érdekében maximálták az építési-szerelési munkák árát; egyrészt az állam az érintett cikkek forgalmi adóját elengedi és bizonyos többletköltségeket átvállal, másrészt az építőipari, közlekedési és kereskedelmi vállalatok az újjáépítéssel kapcsolatos munkáknál nem számolnak fel nyereséget.

a rendelet mellékleteként kiadott egységár-gyűjtemény felsorolja a felső-tisza vidékén épülő lakóházak építési-szerelési költségeit, az elszámolás módjait. előírás, hogy ha az újjáépítés, a helyreállítás a meghatározott tüzstervek szerint történik, ugynevezett átalányárat kell számolni. e szerint egy kétszobás családház az érintett területen mintegy 30 000 forinttal, egy egyszobás ház körülbelül 18 000 forinttal kerül kevesebbe, mint az ország más részein.

/folyt.köv./

11.35 rj  
t

10/12/35

- 20 -

bb. 23. / kétszobás... 1. folyt./rj

a szerkezeti egységárak akkor is érvényesek, ha az újjáépülő háznál a régi alapot felhasználják, ezért vagy más okból nem tüzstervet használnak. s így ilyen esetben is hasonló mértékben olcsóbb az építkezés a felső-tisza vidékén.

az évm illetékes osztályának tájékoztatása szerint a közép- és az alsó-tisza vidéken ár- és belvizekért szenvedett lakóépületek helyreállítási költségeinek árszabályozása is készül, s - a felső-tisza vidékihez hasonló kedvezményeket, de más elszámolási formákat tartalmazva - rövidesen megjelenik. /mti/

.-

bb 24. résztvesznek a nemzetközi atomkutatásban a debreceni tudósok

vid kz bh -cz

1970. augusztus 13.

szücs Lajos, az mti debreceni tudósítója jelenti:

a Bécsi nemzetközi atomenergia ügynökség - a naü - harmadik évre is meghosszabbította kutatási szerződését a debreceni kossuth Lajos tudomány egyetem kísérleti fizikai tanszékével. az elmúlt két évben az atomenergia gyakorlati felhasználásához szükséges ugynevezett neutron adatok meghatározásával foglalkoztak a tanszék munkatársai. az általuk szolgáltatott adatok a magenergia gyakorlati alkalmazási területeinek és módszereinek továbbfejlesztésén kívül az alapkutatások szempontjából is fontosak. megállapították például, hogy az atommagot összetartó erők és az atommag mérete között szoros kapcsolat van. meghatározták a nukleáris kölcsönhatásokat jellemző potenciál értéket és olyan összefüggést adtak meg, melynek alapján az atommag adatok egyrésze könnyen számolható.

a naü a szerződés keretében több korszerű kutatási eszközt bocsátott a tanszék rendelkezésére, továbbá jelentős anyagi támogatást adott egy korszerű neutronfizikai laboratórium felépítéséhez.

a következő évben többek között a hasadó anyagok neutronfizikai tulajdonságait vizsgálják a tanszék munkatársai. ebben a munkában, a naü ösztöndíjával, egy török kutató is résztvesz. /mti/

.-

11.40 bh

10/12/35

- 21 -

bb 25. „textil,, üvegszálból

vid kz bh -cz

1970. augusztus 13.

Sajószentpéteren az idén kezdték meg a finomüvegszál gyártásának nagyüzemi kísérleteit. a Lehelet vékonyságú - 5-7 mikronos - üvegszálakból többek között kiváló minőségű textiliák is készíthetők. a folyamatos termelés biztosítására a Sajószentpéteri üvegyár korszerű szovjet üvegszálhúzó berendezést vásárolt. a gépsor tizenkét elektromos fűtésű platinakemencéjéből - forgódob segítségével - mintegy nyolcvan kilométeres sebességgel egyszerre több mint kétezer négyzetméter szálhuzót huznak ki. így az egyes géppel naponta hatszáz kilogramm üvegszál gyárthatnak. a gép munkájával és a minőséggel a szakemberek elégedettek. jövőre meg is kezdik az üzemszerű termelést. a finom üvegszállal a Tolna megyei textilgyárat látják el./mti/

-. -

bb 26. új Ladaüzem tuzséron

vid kz bh -cz

1970. augusztus 13.

az erdőrt vállalat tuzséri telepén új Ladaüzem kezdte meg a termelést. az erdőrt és a hungarofrukt közös beruházásában épült 12 millió forintos költséggel. a szovjet és magyar gyártmányú faipari gépekkel rendezték be. évente tizenkétezer köbméter különböző méretű Lada-t készítenek fahulladékokból./mti/

-. -

bb 27. halálos baleset történt a kapos folyó árvízvédelmi munkálatainál

vid kz bh -cz

1970. augusztus 13.

halálos baleset történt a kapos folyó árvízvédelmi munkája közben kaposváron. a pécsi vízügyi igazgatóság dolgozója az árvízvédelmi töltésen a pécsről hozott szivattyukat akarták üzembe helyezni. az egyik autó-daru géme megközelítette az elektromos vezetékét. áramiv keletkezett, s ettől vass józsef 27 éves segéd-darukezelő áramütést szenvedett. azonnal a kaposvári kórház baleseti osztályára szállították. ott, az orvosok minden erőfeszítése ellenére meghalt./mti/

-. -

11.50 bh 10.12.35

- 22 -

bb 28. 640 millió forint építési kölcsön a szabolcsi árvíz-sújtotta terület ujjaépítésére

vid kz bh -cz

1970. augusztus 13.

még az elmúlt napokban ism sokan kértek építési engedélyt szabolcs-szatmár megye ár- és belvízsújtotta területein az építési hatóságoktól. a kérelmezők száma 6.920-ra emelkedett. eddig 5.810 személynek adták meg az engedélyt, közülük 1.300-an meglévő lakásuk felújításához, 4.500-an pedig új lakóház építéséhez kaptak hozzájárulást. az országos takarékpénztár kirendeltségeitől 5.217-en kértek kölcsönt, s eddig 5.105 kérelmező hitelszámláját nyitották meg. összesen 640.4 millió forintot. az építkezések előrehaladásával párhuzamosan megkezdtek a kölcsönök folyósítását is, s eddig több mint 110 millió forintot fizettek ki a kivitelező szervezeteknek.

a legutóbbi felmérés szerint 3.102 lakóház építésén dolgoznak. a már elkészült lakások száma 142, tető alatt van 470, a falazása 875-nek, az alapozása 1.615-nek fejeződött be. megkezdtek az előkészületeket ahhoz, hogy az ifjusági építő-táborok és az egyetemi rakodótáborok bezárása után is biztosítsák a munkaerőt a vállalatoknak. készítik az árvíz-sújtotta terület munkaerőmérlegét és szükség szerint a vásárosnaményi, a nyírbátori, a nagykállói és a nyíregyházi járásokból is munkaerőt irányítanak át a megye szatmári területére.

augusztus 12-ig 704.820 tonna építőanyagot szállítottak a szabolcsi árvíz-sújtotta területre. ez a tervezettnél, illetve a szükségletnek körülbelül hatvan százaléka. vannak olyan fontos anyagok, mint a mész, amelynek már 96 százaléka a helyszínen van. a falazóanyagból a szükséglet 64 százaléka, a cementnek 68,7 százaléka, a folyamkavicsnak 48 százaléka, a fűrészfűrészárúnak 68 százaléka, a nyílászáró szerkezeteknek 57 százaléka szállították le. a legfontosabb építőanyagok közül csupán a tetőfedéshez szükséges cserépből és palából van hiány. ennek a fontos anyagnak eddig mindössze a 18 százaléka érkezett a helyszínre. intézkedés történt a szállítás ütemének gyorsítására./mti/

-. -

bb 29. beérett a füge a balaton partján

vid lk kz bh -cz

1970. augusztus 13.

a balaton északi partjának mediterrán éghajlatu szőlőhegyein beérett a füge. balatonfüreden, badacsonyan, szepezden és ábrahámhegyen sok szőlősgazda termel fűgét. az idei hozam gazdag: a szépen fejlett bokrok, közepes nagyságú körtéhez mérhető gyümölcszemekeket érlelnek. a termés jó részét friss állapotban fogyasztják, de néhány préház és nyaraló teraszán fűzékbe kötve aszalják e hazánkban csak néhány helyen beérett déli gyümölcsöt./mti/

-. -

12.10 bh 10.13.25

- 23 -

bb 30. próbaüzem előtt az ország legkorszerűbb téglagyára  
vid/lk kz bh -cz  
1970. augusztus 13.

több mint 150 millió forintos költséggel felépült az ország legkorszerűbb automatizált téglagyára bakonyzentlászlón. a 145 méter hosszú és 43 méter széles csarnokban - a kivánságnak megfelelő méretben - évente 54 millió téglát gyártanak majd. a gépi berendezések jó részét - például a legjellegzetesebb téglagyári egységet, - a prést - a szovjetunió szállítja. a modern üzemben két ember gyárthat évente 1 millió téglát. a személyzet lényegében csak a diszpécseri és a karbantartási teendőket látja el. a csarnokban az időjárástól függetlenül egész évben megszakítás nélkül termelhetnek. az új téglagyár, amelyben már előállították az első próbatéglákat, rövidesen megkezdí a próbaüzemelését./mti/

-. -

b 31. eredményes verseny a szegedi konzervgyárban - 10 százalékkal javult a termelékenység  
vid/kz kcs -cz  
1970. augusztus 13.

a szegedi konzervgyár dolgozói - az állami díjjal kitüntetett vosztok szocialista brigád tagjainak kezdeményezésére - az árvizes időszakban vállalták, hogy az országot ért elemi csapás enyhítésére úgy egészítik ki pártkongresszusi felajánlásukat, hogy elősegítse a vállalati eredmény 2 százalékos javítását. a nemzeti jövedelem alakulása szempontjából fontos vállalati eredmény növelését a termelői ár emelése nélkül, a munkaszervezettségének javításával, az eszközök jobb kihasználásával, a termelékenység növelésével biztosítják.

a minisztertanács és a szot vörös vándorzászlaját elnyert üzem dolgozói a nehézségek ellenére is becsülettel teljesítik ígéretüket. az előző év hasonló időszakához képest eddig már 17 millióval több értéket gyártottak, pedig a rendkívüli időjárás, a viharok, felhőszakadások gyakran veszélyeztették a nyersanyag folyamatos érkezését. a konzervgyár a gazdaságokkal szoros együttműködést, jó kapcsolatokat épített ki: a tsz-eknek olyan kisgépeket kölcsönzött, amelyekkel szinte félkész konzervvé dolgozzák fel a gyümölcs- és zöldségféléket. az idei létszám kevesebb a múlt évinél, mégis a munka jobb megszervezésével, a gépesítés növelésével 10 százalékkal növelték a termelékenységet. a legnagyobb idénymunka, a borsószezon volt, amely a késői érés miatt időben elhúzódott, mégis a zöldborsó feldolgozási tervet 6 százalékkal túl teljesítették. sárgabarack konzervből pedig 17 vagonnal gyártottak többet a tervezettnél. hasonló jó eredményeket értek el az őszibarack, a paradicsom és a zöldbab feldolgozásában./mti/

-. -

12.45/kcs

-24-

bb. 34. időjárásjelentés

rj cz

1970. augusztus 13.

a meteorológiai intézet jelenti augusztus 13-án csütörtökön 13 órakor

a nappali felmelegedés kissé erősödik.

skandináviától közép-európán át olaszországig egy 800 km széles zóna helyezkedik el, amelyben a leszálló légmozgások hatására csendes, általában derült, száraz az idő. a brit szigeteken és a szovjetunió európai területének északi és középső részein erősen felhős, sokfelé esős, változékony az időjárás. a moszkvától délre eső területeken zivatarok is keletkeznek. közép-európában továbbfokozatos melegedésre lehet számítani.

hazánkban szerdán a keleti, észak-keleti megyékben erősen, máshol változóan felhős, hűvös idő volt. az ország nagy részén 6-12 órán át sütött a nap. néhány helyen, elsősorban debrecen térségében zápor, zivatar keletkezett. a lehullott csapadék mennyisége általában 5 mm alatt maradt, csupán hajdudorogon mértek 6, debrecenben 11 mm-t. a hőmérséklet napközben 21-25 fokra emelkedett, csütörtökön hajnalban az északi, északkeleti országrészben 7-11, máshol 10-16 fokra hűlt le a levegő. ma délelőtt a nyugati határmegyékben felhős, az ország többi részén derült, napos idő volt, a hőmérséklet 11 órakor 19-22 fok között volt.

budapesten a hőmérséklet napi középértéke 19,1 fok volt, a sokévi átlagnál 2,5 fokkal alacsonyabb.

ma 12 órakor budapesten a hőmérséklet 20 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 765 mm, nem változik.

ma a balaton vizének hőmérséklete 11 órakor siófoknál 21 fok volt.

várható időjárás péntek estig:

időnként kisebb felhősödés, eső nem valószínű. mérsékelt, változó irányú szél. a nappali felmelegedés kissé erősödik. várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: 9-14, legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 23-27 fok között.

távolabbi kilátások hétfőig:  
legalacsonyabb hajnali hőmérsékletek eleinte 10-14, később 14-18 fok között. legmagasabb nappali hőmérsékletek eleinte 23-27, később 26-30 fok között, jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 30 százalékán várható, az időszak végén. /mti/

a duna vízállása budapesten: 529 cm.

/mti/

13.10 rj

- 25 -

10 1435

bb 33. rénszarvas agancsu őzbakok

vid kz bh -cz

1970. augusztus 13.

gyarapdók az alföldi erdők őzállománya. a legutóbbi vad-számláláskor csaknem nyolcezer volt bács-kiskun megyében. az elmúlt hetekben lezajlott „őzhiváskor”, ismét szemlére került az állomány. a nász idejét használták fel a vadászok arra, hogy a továbbtenyésztésre alkalmatlan bakokat kilőjék. ilyenkor ugyanis „hívásra”, puska elé sétál a him. a vadászok a suták vérsírását, vagy éppen az időben magára hagyott gidák siránkozását utánozva csölogatják gyűrűbe az őzbakokat. a ravasz meghuzása előtt azonban elbírálják a vadat, s csak a golyóérett, vagy a tovább tenyésztésre alkalmatlanokat terítik le. eddig százhusz bakot ejtettek zsákmányul a hazai és külföldi vadászok. az állomány minőségi javulását jelzi, hogy sok arany, ezüst és bronzérmes őzbaktrofea van a zsákmány között. az ideális formáktól eltérően néhány érdekes őzbak agancsot is találtak. a selejtezés során olyan őzbakok is puszkavégre kerültek, amelyek rénszarvas, zerge és kecskeszarv formájú „fejdiszt”, viseltek./mti/

--

bb 32. kihasználatlanok az ösztöndíj keretek győr-sopron megyében

vid kz bh -cz

1970. augusztus 13.

az utóbbi 10 évben a győr-sopron megyei tanácsok 170, az egészségügyi minisztérium 90, a termelőszövetkezetek 79, a mezőgazdasági és élelmiszerügyi minisztérium pedig 44 győr-sopron megyei fiatal továbbtanulását segítette elő egyetemeken és főiskolákon társadalmi ösztöndíjjal - állapították meg a megyei tanács végrehajtó bizottságának csütörtökön győrről megtartott ülésén. a kormány társadalmi tanulmányi ösztöndíjak létesítéséről szóló 1959-ben hozott rendelete szellemében az ösztöndíjat kapott győr-sopron megyei fiatalok zöme - több mint 70 százaléka - munkás és paraszt származású.

az utóbbi években, mutattak rá a továbbiakban az ülésen, kihasználatlanok a megyében az ösztöndíj keretek. a megyei tanács hiába hirdet jogtudományi, közgazdaságtudományi és műszaki egyetemekre kiadható ösztöndíjakra pályázatot, az rendszerint eredménytelen marad, mivel nemcsak a tanácsi szervek törekednek ösztöndíj szerződés kötésére, hanem anyagiakban erősebb szervek, vállalatok is. ez egyrészt arra mutat, hogy a kínálat nagyobb, mint a kereslet, másrészt pedig azt jelzi, hogy már nem az anyagiak jelentik a továbbtanulásnál a problémát, hanem a felvétel. megfontolásra készíti a szerződés megkötése előtt a hallgatót az a körülmény is, hogy a képzősök nagyrésze 2-3, esetleg több felvált állás között válogathat. az ösztöndíj szerződés pedig ezt a lehetőséget kizárja.  
/folyt. köv./

- 26 -

13.20 bh

Tó 15 35

bb 32./ kihasználatlanok... folyt./ bh

az ülésen ennek ellenére úgy határoztak, hogy a jövőben is hirdessenek pályázatot az egyetemeken, főiskolákon tanulók számára és személyes tárgyalások során ismertessék a hallgatóknak az iskola elvégzése után elfoglalható munkahelyeket, munkaköröket, fizetési és előmeneteli lehetőségeket, a munkábaálltakat pedig segítsék a pályakezdés nehézségeiben, életkörülményeik javításában./mti/

--

bb 35. a fővárosi fürdőigazgatóság

tr zs bh -cz

1970. augusztus 13.

közli, hogy a gellért pezsgő- és hullámfürdőben az esti fürdés augusztus 15-től megszűnik./mti/

--

bb 36. szabadságra ment az üzem - új gépeket szerelnek fel körmendi cipőgyárban

vid/kz bh hgy

1970. augusztus 13.

csütörtökön leálltak a szombathelyi cipőgyár körmendi üzemeinek gépsorai. augusztus 13-tól 17-ig szabadságra mentek a dolgozók. ez idő alatt az üzemben elvégzik a szokásos karbantartási munkákat és új cipőalja készítő gépsort szerelnek fel. az új fél-automata gépsor beszerelése lehetővé teszi, hogy az év végéig a tervezettnél 55 ezer pár cipővel gyártsanak többet. augusztus 17-e után - mint már egész nyáron - téli lábbeliket piros, fehér, fekete műbőr gyermekcsizmákat, s női férfi bokacipőket készítenek./mti/

--

- 27 -

13.35 bh

Tó 15 35

bb 37. a háztáji gazdaságok is kaphatnak vetőburgonyát

vid kz bh hgy

1970. augusztus 13.

vetőmagtermesztési tanácskozás volt csütörtökön szombat-helyen. Bedő Zoltán, az országos vetőmagtermeltető és értékesítő vállalat igazgatója bevezető előadásában többek között rámutatott, hogy mind az őszi, mind pedig a jövő évi tavaszi vetésekhez bőven rendelkeznek vetőmagokkal. az idei termésből, a rendkívüli időjárás következtében, mennyiségileg kevesebb, biológiailag kisebb értékű magot várnak. az átlagosan alacsonyabb lesz a csirázó képességük. felhívta a figyelmet arra, hogy a gyengébb csirázó képesség miatt - főleg őszi őrésből - a gazdaságok a szokásosnál többet vessenek, majd bejelentette, hogy a vetőburgonyából a háztáji gazdaságokat is ellátják, ha ezt megfelelő időben - már most - igénylik./mti/

--

BB 38. földes László hazaérkezett bulgáriából

mm ie bh hgy

1970. augusztus 13.

földes László mezőgazdasági és élelmezésügyi miniszter-helyettes vezetésével csütörtökön hazaérkezett bulgáriából az erdőgazdasági küldöttség. a bolgár erdőszeti miniszter meghívására egy héten át tanulmányozták Bulgária erdőgazdaságát és faiparát./mti/

--

bb 39. prémium a takarékoságért - miniszteri rendelet az ifjúsági takarékbetét bevezetéséről

i kf/kf ie bh hgy

1970. augusztus 13.

a pénzügyminiszter most megjelent rendelete szerint az országos takarékpénztár szeptember 1-től ifjúsági takarékbetétet vezet be. az ifjúsági takarékbetét a 14-26 éves korú fiatalok részére váltható ifjúsági takarékbetét prémiummal és kedvezményes kölcsönrel összekapcsolt új takarékosági forma.

/folyt. köv./

- 28 -

14.25 bh

10 15 20

bb 39. /prémium a ... folyt./ bh

ifjúsági takarékbetét megállapodás alapján váltható. a betét elhelyező a megállapodásban vállalja, hogy saját maga, vagy harmadik személy részére öt éven át havonta 100, 200, 300, vagy 400 forint tartós betétet helyez el. egy személynek öt éven belül csak egy kedvezményes betétje lehet. a takarékbetét elhelyezett összeg után az érvényes feltételek szerint évi 5 százalékos kamatot fizet az otp. ezen kívül az öt évi rendszeres betételhelyezésért évi 1 százalékos prémiumot is kap a könyv tulajdonosa. kedvezmény, hogy aki öt év után az otp-től lakásépítési vagy vásárlási hitelt kér, ugyanarra a célra - a betét felhasználása mellett - külön kölcsönt is kaphat, a betét felvételétől számított egy éven belül a havi összegtől függően 7-22.000 forintot.

Mennyiben a betét elhelyezője a megállapodást felmondja, vagy nem tartja be, prémiumban és külön kölcsönben nem részesülhet. a megállapodás lejártával - öt év után - a betét összege felett a könyv tulajdonosa rendelkezik. a rendszeres betétfizetés különböző indokolt esetekben szüneteltethető, a nem fizetés idejével azonban a megállapodás időtartama meghosszabbodik. ha az elmaradt betéteket a megállapodás szerint pótolják, a kedvezmények öt év után érvényesek.

a miniszteri rendelet végrehajtási utasítása rövidesen megjelenik, s ennek alapján az otp részletesen tájékoztatja a közönséget az új takarékosági forma feltételeiről, az ifjúsági betétkönyvvel kapcsolatos tudnivalókról./mti/

--

bb 40. augusztus 17-22: nemzetközi geodéziai konferencia budapesten

t el/mm ie bh hgy

1970. augusztus 13.

a geodéziai és kartográfiai egyesület, és a mém földmérési főosztályának vezetői csütörtökön sajtótájékoztatón bejelentették, hogy augusztus 17 és 22 között nemzetközi geodéziai konferenciát, s ehhez kapcsolódóan térkép- és geodéziai műszerkiállítás rendeznek budapesten. a konferencia főfeladata, hogy a szakemberek megismerjék az új műszereket és módszereket, amelyek segítségével az eddignél gyorsabban, pontosabban meg lehet határozni az ugynevezett geodéziai alappontokat.

a térképek készítéséhez, vasutvonalak, új lakótelepek, gyártelepek kijelöléséhez nélkülözhetetlen a pontos mérés, az ugynevezett alappontok meghatározása. hazánk sík területein eddig körülbelül 60 000 ilyen alappontot jelöltek ki s ezekhez a hegyekben még 25-30 ezer további függőleges, tehát a három dimenzióju teret meghatározó alappont csatlakozik.

/folyt. köv./

- 29 -

14.30 bh

10 15 20

bb 40. /augusztus 17-22... folyt./ bh

az építkezések fokozódásával, a mind részletesebb és pontosabb térképek készítésével a geodéták munkája is beköszönik, s ehhez nagy segítséget nyújtanak az új műszerek. a magyar szakembereket megismertetik külföldi kollégáikkal a finommechanikai vállalat, illetve a nem legújabb műszereit, amelyek az elektromágneses, illetve a laser-sugár visszaverődése alapján mutatják ki a pontos távolságokat. olyan ugynevezett földölő teodolit gyártásáról is számot adhatunk, amely önműködően rögzíti a földrajzi irányokat, a mérnöknek tehát nem kell kimennie a helyszínre ahhoz, hogy a pontos szöveget bemérje.

a térképkiállítás is igen sok érdekességet tár fel. huszonegy ország sok különleges térképét mutatják be, köztük a 200 évvel ezelőtt készült magyar kataszteri térképet, továbbá halászi sándornak, a múlt századi szegedi árvíz után készített térképeit, amelyek az 1900-évi párizsi világkiállításon aranyérmert nyertek./mti/

..

bb 42. napraforgószárból - szigetelőanyag

vid kz bh hgy

1970. augusztus 13

napraforgószár-feldolgozó társulást alakított négy fejér megyei termelőszövetkezet. a társult gazdaságok - a hantosi, a sárospatai, a basnyósi és a nagylóki termelőszövetkezetek - „napraszigi”, néven korszerű, a mezőgazdasági épületek és a vikendházak szigetelésére alkalmas anyagot készítenek az eddig felhasználatlan napraforgószárból. cellulózzal keverik a felőrölt napraforgószárat, s így módon hőszigetelésre kiválóan alkalmas, rendkívül olcsó szigetelőanyagot nyernek. a gyártással két legyet ütnek egy csapásra: gyorsan, jóminőségű szigetelőanyaggal tudják ellátni a mezőgazdasági nagyüzemeket, s megszabadítják a közös gazdaságokat a napraforgószár alászántásából, elégetéséből adódó munkától.

a vállalkozás keretében mind a négy tsz-ben működik majd egy-egy feldolgozó üzem. a tervek szerint az idén 30 000 köbmétert, jövőre pedig már 60 000 köbmétert készítenek a „napraszigi”-ből, a gyártást az ősszel kezdik meg. az új szigetelőanyagot az agrotröszt forgalmazza majd./mti/

..

- 30 -

14.40 bh

NA 1530

bb 41. megkezdte új évadját az állami bábszínház - tervek, költözködés, külföldi turnék

1 szö/mm zs bh hgy

1970. augusztus 13.

csütörtökön - elsőként az országban - évadnyitó társulati ülésre jöttek össze az állami bábszínház művészei: a rendkívüli körülmények között induló új színházi szezon művészi munkájának alapos előkészítésére. a tervekről nyilatkozott szilágyi dezső igazgató az mti munkatársának:

- régi épületünkben, a népköztársaság utjáról kiköltöztünk, s az átépítés évekig tart. új otthonunk a kisszinpád lesz, de ez bábjátásra még nem alkalmas. talán novemberben már beköltözhetünk. a társulat azonban addig sem pihen. augusztus folyamán 38 előadást tartunk a balaton mentén, és szeptember 6-ig fellépünk vasárnaponként a városmajori szabadtéri színpadon is. a kisszinpád átépítéséig pedig ősztől kezdve minden vasárnap a pedagógusok csengery utcai fáklya klubjában találunk meg bennünket a gyerekek, s hétköznaponként a különböző fővárosi művelődési otthonok színpadjain lépünk fel.

- e hét végén kecskemétre utazik a társulat: a kodály-szeminárium keretében adjuk elő a katona józsef színházban bar-tók csodálatos mandarinját és sztravinszkij petruskáját. augusztus 17-én indulunk moszkvába; a jubileumi magyar kiállítás terepszky józsi jénő; misi mókus vándoruton című zenés mesejátékával örvendeztetjük meg a szovjet gyerekeket - három hetes vendégfellépésünk során összesen 44 előadással, természetesen orosz nyelvű összekötő szöveggel. - a következő külföldi turnénk színhelye bulgária lesz szeptember 24-e és október 5-e között. a szófiai színművészeti főiskola színháztermében és egy kis hegyi városkában, plagevgrádban lépünk fel. a felnőttek a csodálatos mandarint és a petruskát láthatják egy műsorban, a bolgár kicsinyeknek pedig a jános vitézt játsszuk.

- a nehéz körülmények között gondot jelent premiertervünk megvalósítása. mégis, úgy gondoljuk, hogy februárban már bemutatathatjuk a kisszinpádon az obsitos és a hegyi sárkány című új, orosz népi komédiát - urbán gyula átdolgozásában./mti/ a felnőtteket pedig új, zenés-bábpantomim műsorral lepjük meg.

- 31 -

14.55 bh

NA

bb 43. új ezervagones gabonasiló székesfehérvárott

vid/kz kcs hgy 1970. augusztus 13.

a székesfehérvári vasutállomás szomszédságában elkészült a második ezervagones gabonasiló a fejér megyei gabonafelvásárló vállalat tulajdonában lévő tároló felépítése 30 millió forintba került. a 45 méter magas épület műszaki átadása megtörtént.

jó ütemben halad az új székesfehérvári malom építése is. ez lesz az első, felszabadulás után épült malom. kialakítására 40 millió forintot költenek. tervezői „minta-malomnak„ szánták. teljesen automatizált lesz. előreláthatóan 1971 végén adják át rendeltetésének. /mti/

bb.44. építőanyaghiány akadályozza az ár-és belvizek helyreállítását csongrádban

vid/kz kcs hgy 1970. augusztus.13.  
csongrád megyében a belviz és az árvízveszély időszakában a folyók töltései mentén pusztító feláradások 4025 épületet rongáltak meg. ezek közül 2362 családházat teljesen újjá kell építeni. a tervek szerint az idén intézményes irányítással leg alább 650 otthont át kellene már adni a kárt szenvedett embereknek. ennyi család ugyanis pillanatnyilag középületekben, iskolákban, művelődési házakban és maguk által összeállított olyan ideiglenes kunyhókban lakik, ahonnan hónapokra feltétlenül el kell költözniük. *telj*

a helyreállítás irányítói mindeütt kijelölték az építő vállalatok, a ktsz-ek és a kisiparosok feladatait. az újjáépítéshez, zömmel típus tervekre, már 1063 építési engedélyt kiadtak. a megyei otp az új építkezésekre és a megrongálódott lakóházak helyreállítására eddig 123 millió forint kölcsönt az igénylők rendelkezésére bocsátott.

az újjáépítéshez a megyében az összesítések szerint 74,5 millió téglára, 250 000 folyóméter vasbeton gerendára, 6 millió cserépre, 120 000 tonna zuzottkőre, sokezer ajtóra, ablakra és más építőanyagra lenne szükség. sajnos a megyében mindezekből nagy a hiány. ez a fő oka, hogy a helyreállítás üteme lassú. eddig mindössze 304 új épületnél kezdődtek meg a munkálatok. a kisebb kárt szenvedett épületek közül is mindössze 138 helyreállítását fejezték be. tápén például, ahol már több lakóház falait felhúzták, különféle betongerendák hiánya akadályozza az épületek tető alá kerülését. a csongrád megyei tanácsi építőipari vállalat anyaghiány miatt algyőn még hozzá sem foghatott a kijelölt feladatainak elvégzéséhez. 70 bács-kiskun megyei kisiparos is felajánlotta, hogy újjáépít egy-egy házat csongrádban. őket sem tudják még hívni, mert nem tudnak számukra anyagot biztosítani. a helyreállítás irányítói szerint elsősorban a falazóanyagok és födémelvények szállítását kellene meggyorsítani, mert ezek hiánya veszélyezteteti leginkább az építkezést. /mti/

15.00/kcs

-32-

*M 1590*

bb 45. naponta négyezer vendég székesfehérvárott

vid/te-ju hgy 1970. augusztus 13.

a kissé hűvösebbre fordult időjárás csökkentette a velencei-tavi strandok forgalmát, viszont nagy mértékben fokozta az i. istván király születésének ezredik évfordulójára készülődő székesfehérvár idegenforgalmát.

a város parkolóhelyeiről szinte kiszorultak a „benszülött„ autósok; csehszlovák, lengyel, ndk-beli, nszk-beli, jugoszláv, francia és amerikai gépkocsik serege parkol a velencei-szálló előtt és a történelmi belvárosban. naponta nyolctíz különautóbusz is érkezik a turisták tömegével. az üzletekben és a műemlékek környékén szinte csak idegen szót lehet hallani. az idegenforgalmi szakemberek szerint naponta 4 000 külföldi fordul meg a városban. elhelyezésük nagy gondot okoz az illetékeseknek. a velence szállóban hetekkel előre lefoglalták a szobákat, s a fizetővendég-szolgálati szállások is foglaltak. /mti/

bb 47. péter jános külügyminiszter

te-ju hgy 1970. augusztus 13.

tóvratban üdvözölte hla han ezredest, burmai külügyminisztert kinevezése alkalmából. /mti/

bb 48. najmányi lászló,

1 kf/gk-ju hgy 1970. augusztus 13.

az országos vízügyi hivatal főosztályvezetője életének 51. évében váratlanul elhunyt. a kiváló szakember több mint negyedszázados munkássága során szaktudásával maradandó érdemeket szerzett a magyar vízgazdálkodás fejlesztésében. az országos vízügyi hivatal saját halottjának tekinti. temetése augusztus 15-én, szombaton délután fél 2 órakor lesz a farkasréti temetőben. /mti/

15.30/ju

-33-

*M 1590*

bb 49. strandidő váltja fel a kirándulósíót

1 kf/kf-ju hgy

1970. augusztus 13.

a hűvös napok után javulást ígér a hét végére a meteorológiai előrejelző szolgálat. a hűvös légtömegek ugyanis tovább nyúlnak kelet felé, ugyanakkor nyugat-európában megkezdődött a meleg levegő áramlása. a napsütés hatására elsősorban a kárpát medencében melegszik az idő.

a hét végére jó időt várhatunk. a hétfőig terjedő idő szakban fokozatosan 23-27 fokos, vasárnap 28 fokos nappali közép-  
hőmérsékleti csúcsra, általában száraz, mérsékelten felhős időre - de szórványosan kisebb zivatarokra - lehet számítani. így tehát a jelenlegi kirándulósíót vasárnapig fokozatosan felváltja a néhány napja nélkülözött strandidő. /mti/

bb 50. hatszáz ezer új biztosítás, több mint egymilliárd forint kártérítés

1 kf/rm-ju hgy

1970. augusztus 13.

az állami biztosító félévi statisztikája szerint növekedett a biztosítás iránti igény. az év első hat hónapjában mintegy 700.000 új biztosítást kötöttek vagy cseréltek át a régi korszzerűbb formára. a magasabb térítést nyújtó esély-biztosítást például több mint kétszáz ezren kötötték meg, százötven ezren pedig a bővített vagyonbiztosítást vették igénybe.

az állami biztosító félév alatt több mint egymilliárd forint kártérítést fizetett ki, annyit, mint 1967-ben egész esztendőben. a termelőszoövetkezeteknek nyújtott kártérítés a tavalyi első félévhez képest 25 százalékkal növekedett.

a lakosságnak 320 millió forintot fizettek ki 40százalékkal többet, mint a múlt év első hat hónapjában. ezen belül 60 millió forint jutott az árvízkarosultaknak; 30 millió kitélepítési térítésekre, 30 millió pedig a kárbeszélésnél elsőként sorra kerülő falvak épületkárait. /mti/

16.00/ju

-34-

MA

**M.T.I.**

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1970. augusztus 13.

bb. 46. a minisztertanács ülése

12 hgy

1970. augusztus 13.

a kormány tájékoztatási hivatala közli:

a minisztertanács csütörtökön ülést tartott. megtárgyalta a magyar szocialista munkáspárt központi bizottságának július 15-16-i ülésén elhangzott, a negyedik ötéves terv irányelveivel kapcsolatos javaslatokat és megbizta az érdekelt minisztereket, hogy azokat vizsgálják meg, s állásfoglalásukról szeptember 15-ig tájékoztassák a kormányt.

a fővárosi tanács elnöke ismertette a fővárosi tanácsnak a negyedik ötéves népgazdasági tervjavaslattal összhangban álló fő célkitűzéseit. a kormánytájékoztatást tudomásul vette, s felhívta az érdekelt minisztereket és országos hatáskörű szervek vezetőit, hogy a fővárosi tanáccsal kötött kétoldalu megállapodás alapján hatékony intézkedésekkel támogassák a főváros törekvéseit.  
/folyt.köv./  
15.30/11

- 1 -

MA, 15.11

bb. 46./ a minisztertanács ... 1. folyt./ 11

az országos tervhivatal elnöke jelentést tett a mezőgazdasági gép- és alkatrészellátásnak az elkövetkező ötéves tervidőszakban előirányzott fejlesztéséről. a minisztertanács a beszámolót elfogadta.

a közlekedés- és postaügyi miniszter beszámolt a rendkívüli téli időjárás, az árvíz okozta károk helyreállításával kapcsolatos anyagellátás, valamint a mezőgazdasági termények beérése folytán előállott halmozott szállítási feladatokról, amelyek a korábbi évek szállítási csúcseit is meghaladó követelményeket állítanak a közlekedés elé.

a minisztertanács a pénzügyminiszter előterjesztésére megtárgyalta és jóváhagyta a kisipari, valamint a fogyasztási szövetkezetek kölcsönös támogatási alapjával továbbá a szövetségeik fenntartási költségeivel kapcsolatos 1971-től érvényes szabályozókat.

a jövőben a szövetkezeteknek az eszközlekötési járulék saját vagy on utáni részéből közös fejlesztési alapot kell képezniük, amit a területi szövetségek testületi szerveinek döntése alapján lehet fejlesztésre fordítani. a szövetségek fenntartásának valamint a szövetkezeti mozgalom közös feladatainak kiadásait továbbra is a szövetkezeteknek kell - adózatlan eredményeikből - fedezniük. a hozzájárulás konkrét mértékét a szövetkezetek választott testületei határozzák meg.

az új rendelkezés elősegíti a termelő alapok és szövetkezeti jövedelmek gyorsabb növekedését.

a minisztertanács az egészségügyi miniszter javaslatára felhatalmazást adott arra, hogy a gyógy-, valamint üdülõhelyi díj az annak beszédésével megbízott szervtől, illetve személytől, ha befizetési kötelezettségének a jobszabályban megállapított határidőig nem tesz eleget, a jövőben adók módjára hajtható be.

/folyt.köv./  
15.33/11

M-1602

- 2 -

bb. 46./ a minisztertanács ... 2. folyt./ 11

a minisztertanács az országos műszaki fejlesztési bizottság elnökévé - amely tisztség kiss árpád miniszter tragikus elhunytával megüresedett - dr. ajtai miklóst, a kormány elnökhelyettesét, e beosztásnak érintetlenül hagyásával kinevezte, s az ügyvezetői teendők ellátásával sebestyén jánost, az országos műszaki fejlesztési bizottság elnökhelyettesét - miniszter első helyettesi rangban - megbízta.

a minisztertanács ezután az egyesült nemzetek élelmezési és mezőgazdasági szervezete /fao/ európai regionális konferenciájának szeptember 21. és 25. között budapestten tartandó 7. ülészakán résztvevő magyar küldöttség vezetőjévé kinevezte dr. dimény imre mezőgazdasági és élelmezésügyi minisztert, kijelölte a delegáció tagjait meghatározta a delegáció által követendő irányelveket, majd egyéb ügyeket tárgyalta.

/mti/

15.40/11

M-1605

- 3 -

bb 51. bővülnek a magyar-csehszlovák kishatármenti kapcsolatok  
- komarnói munkásnők a komáromi lenfonógyárban

vid/kz-ju La

1970. augusztus 13.

a komáromi lenfonógyárban csütörtökön munkához kezdett a komarnói munkásnők első 70 fős csoportja. az érdekes, hazánkban még egyedülálló együttműködés a magyar és a csehszlovák államigazgatási szervek előzetes megállapodása alapján jött létre. szerves része annak a szoros baráti együttműködésnek, amely a két város népfrent-, állami és pártszervezetei között már évek óta fennáll.

komarnóban, amint arról az új szó című magyar nyelvű lap is többször beszámolt, a női munkaerőben bizonyos felesleg van. a 30 millió forintos költséggel bővített komáromi gyár viszont munkaerőhiánnyal küzd. az utóbbi időben számottevően növelte fonókapacitását, amellelt vertikális termelésre rendezkedett be. az új szövődében már 76 gép a helyén áll, és még ebben a negyedévben 24 automata szövőgép érkezik. a beruházás azonban ezzel nem fejeződött be. 1972 végéig újabb és újabb gépeket kapnak. a nagyarányú bővitéssel, korszerűsítéssel a komáromi üzem a hazai lenipar bázisává fejlődik.

a gyár dolgozói szeretettel fogadták a 16-30 éves szlovákiai lányokat, asszonyokat. a szocialista brigádok vállalták partonauásukat. megkapták a megfelelő baleset- és tűzvédelmi oktatást, munka- és védőruhájukat, műszak beosztásukat. gondoskodott a gyár vezetősége arról is, hogy akik nem tudnak magyarul, olyan munkahelyre kerüljenek, ahol tolmács áll rendelkezésükre.

az üzem szerződést kötött a komarnói autóközlekedési vállalattal: a különjáratok a műszakokhoz igazodóan szállítják komáromba, illetve haza a dolgozókat. a legtávolabb lakók is 25-30 perc alatt megteszik az utat. a szállítási költségeket a magyar jogszabályok szerint részben az üzem, részben a dolgozók fizetik. a szlovákiai munkásnők - a megállapodásnak megfelelően - lakóhelyükön részesülnek a társadalombiztosítási szolgáltatásokban. a gyár a betegbiztosítási és nyugdíj járulékokat átutalja a komarnói szerveknek. a magyar munkásnőkkel egyező fizetésük egy részét - ha kívánják - forintban kapják meg. ha nem akarják mindjárt elkölteni, letéti számlára befizethetik és bármikor rendelkezésükre áll. a magyar pénzükért vásárolt árut - ha csak nem esik kivitel tiltalom alá - vámmentesen vihetik haza.

x x x

/ folyt. köv./

17.25/ju

-35-

NF 1735

bb 51. bővülnek a ... 1. folyt./-ju

a munkaügyi minisztériumban rámutattak, a komáromi és komarno közötti újszerű együttműködés kezdete a két ország közötti hasonló kishatármenti kapcsolatok fejlesztésének. a szomszédos magyar és csehszlovák helységek között már hagyományosak a baráti kapcsolatok, fejlődik a kishatármenti áruforgalom, s hasznosnak ígérkezik, hogy a munkaerő kölcsönös foglalkoztatásában is együttműködjünk. mind népgazdaságaink, mind a lakosság számára előnyös, ha azoknak a dolgozóknak, akik lakóhelyükön nem találnak megfelelő munkát, a másik ország kölcsönösen munkaalkalmat biztosít. a két ország illetékes szervei rövidesen kijelölik azokat a további határmenti területeket, ahol a dolgozók kölcsönösen munkát vállalhatnak. /mti/

--

bb. 52. a budapesti bartók béla zeneművészeti szakközépiskola

gk-ju zs la

1970. augusztus 13.

énektanszaki felvételi vizsgája augusztus 26-án és 27-én lesz. jelentkezés augusztus 22-ig az iskolában /vi., nagymező utca 1./.

/mti/  
x

bb 53. a mentális higiéné, a lelki egészségügy problémáit vitatta meg a tit esztergomi egészségügyi vándorgyűlése

id-ju fm la

1970. augusztus 13.

a titi esztergomi vii. országos egészségügyi vándorgyűlésének második napján, csütörtökön a mentális higiéné helyzetét vitatták meg. dr. horányi béla, a budapesti orvostudományi egyetem neurológiai klinikájának igazgatója tartott előadást a lelki egészségvédelem jelentőségéről. ehhez csatlakozva nyolc előadás foglalkozott azokkal a témákkal, amelyek az élet különböző területein sürgős megoldásra várnak.

x x x

/ folyt. köv./

18.40/3u

-36-

M 1970

bb 53. / a mentális ... 1. folyt./-ju

az mti hírmagyarzója írja:

az esztergomi tanácskozás jelentős lépést tett azon az úton, amelynek célja, hogy a nagy hazai hagyományokra visszatérítő mentálhigiénés munkát előbbre vigye, szervezettebbé tegye. a lelki egészségvédelem gondolatával Magyarországon már több mint 70 esztendővel ezelőtt kezdtek foglalkozni nemzetközileg is elismert ideggyógyász professzorok. a munka kezdetől fogva széles társadalmi bázisról indult ki.

ma különösen nagy a jelentősége a lelki egészség fenntartására irányuló tevékenységnek. az ugynevezett modernkor velejárója, hogy az embert - elsősorban az urbanizáció következtében - olyan ártalmak érik, amelyek miatt neurotikussá válik. magyarországi kutatások is bizonyítják, hogy az „idegesség”, beszivárgott már a falvakban is. a neurotikus emberek száma mindent emelkedik, s a betegek 30-40 százalékát jelenti. jóllehet, az ilyen ember testileg egészséges, mégis betegsége olyan testi panaszok formájában jelenetkezik, mint például az álmatlanság, a fejfájás.

éppen ezért az idegbetegségek elleni küzdelem legalább olyan fontos, mint a más betegségek elleni harc. hiszen amennyire igaz az, hogy csak ép testben van ép lélek, ugyanolyan igazság, hogy ép lélek nélkül nincs ép test. az orvostudománynak nem lehet csupán az a feladata, hogy az ilyen tünetekkel jelentkező betegeket gyógyszeresen vagy más módon gyógyítsa, elsősorban meg kell előznie ezeknek a kórformáknak a kifejlődését.

az esztergomi vándorgyűlés felhívta a figyelmet arra, hogy ezzel a kérdéssel nemcsak a szaktudományoknak kell foglalkozniuk. a mentális higiénés gondolkodásnak a társadalom minden szektorát és rétegét át kell katnia. az ártalmas ráhatások sajnálatos módon nemcsak a felnőtteket érik, hanem nagy számban lehet találni ugynevezett ideges gyermeket is. éppen ezért a mentális higiénés teendők a gyermekkorra kell összpontosítani, a felnőttkori lelki egészséget a gyermekkorban kell megalapozni.

/ folyt. köv./

19.00/3u

-37-

M 1970

bb 53. / a mentális... 2. folyt./-ju

magyarországon kiterjedt gyermek - ideggondozói hálózat működik. jelentősek azok a törekvések, amelyek a lelki egészség védelem követelményeinek kielégítésére irányulnak. nics viszont olyan fórum, ahol ezeket a kérdéseket elmélyülten megvitathatják, a tennivalókat közkinccsé tehetnék. a tanácskozáson javasolták: létesítsenek olyan szervezeti keretet, amely lehetőséget nyújt ennek a parancsoló társadalmi szükségletnek a kielégítésére. /mti/

-. -

bb 54. a szombathelyi máv-igazgatóság az ország legjobb vasutigazgatósága - vándorzászló-átadási nagygyűlés szombathelyen

vid/fm-ju la

1970. augusztus 13.

az ország hat máv-igazgatósága közül - az első félév eredményei alapján - a szombathelyi lett a legjobb. ezzel elnyerte a közlekedés- és postaügyi minisztérium, és a vasutasok szakszervezete központi vezetőségének vörös vándorzászlóját, valamint a vele járó 400.000 forint jutalmat. a kitüntetést - amely a pécsi máv-igazgatóságtól került szombathelyre - csütörtökön szombathelyen, a savaria szálló télikertjében rendezett nagygyűlésen szücs zoltán, a máv vezérigazgatóhelyettese és gulyás jános, a vasutasok szakszervezetének titkára nyújtotta át szabó bélának, a szombathelyi máv-igazgatóság vezetőjének. az ünnepségen megjelent czirák ferenc és tóth istván az mszmp vas-, illetve veszprém megyei bizottságának titkára, továbbá a vas, zala és veszprém megyei tanácsi és társadalmi szervek, a társigazgatóságok és a szállító vállalatok több képviselője.

szabó béla igazgató ünnepi beszédében elmondotta, hogy a csaknem fél dunántul vasuti közlekedését lebonyolító, mintegy 16.000 vasutast foglalkoztató igazgatóság rendkívül nehéz körülmények között érte el a szép munkasikert. a tízmillió forint kárt okozó kemény tél, az áprilisi vihar, majd az árvízi szállítások nem mindennapi feladatokat róttak az igazgatóság valamennyi dolgozójára. félévi tervüket ennek ellenére 104.66 százalékra teljesítették. tizenhétmillió tonnát és ötmillió tonna árut szállítottak. tavaly óta husz százalékkal nőtt az igazgatóság területén a tranzit-forgalom. a személyvonatok 99.05 százaléka menetrend szerint közlekedett.

/ folyt. köv. /

19.10/ju

-38-

M 1940

bb 54. / a szombathelyi ... 1. folyt./-ju

a félév alatt 132 millió forint értékű műszaki fejlesztést valósítottak meg. zalaiban nagyobb vasuterekonstrukciót fejleszttek be és gyors ütemben folyik a nemzetközi tranzitforgalomban jelentős porpác-hegyeshalmi vonal gépesített átépítése. kulcsazonosító berendezésekkel látják el az állomási váltókezelési apparátusokat s ez nagymértékben növeli a biztonságos közlekedést.

a munkasikerben nagy része van az igazgatóság 537 szocialista brigádjának, s annak, hogy mind jobb körülmények között élnek az országrész vasutas dolgozói. az elmúlt öt év alatt csaknem 400 lakást kaptak. az igazgatóság három millió forinttal segíti családi házat építő dolgozóit. háromszázra csökkent a havi 210 óra felett szolgálatot teljesítők száma, s amint a körülmények engedik, teljesen megszüntetik az ilyen magas óraszámú szolgálatot. új szociális létesítményeket adtak át szombathelyen, celledömölkön, keszthelyen, veszprémben, zalaegerszezen.

a z ünnepségen huszan „ kiváló dolgozó, „ kitüntetést kaptak, többen pénzjutalomban részesültek. a szolgálati helyeken csaknem hétmillió forint jutalmat, prémiumot osztottak ki a dolgozóknak. /mti/

-. -

bb 55. országos virágkötészeti verseny és kiállítás szegeden

vid/fm-ju la

1970. augusztus 13.

szegeden csütörtökön megnyílt az v. országos virágkötészeti verseny és kiállítás. a horváth mihály utcai kiállító csarnokban 22 kertészeti vállalat és termelészövetkezet 60 kötőnőjének 240 kompozíciója látható. a rózsákból, szegfűkből, orchideákból, gladioluszokból és más élővirágokból készített ményasszonyi csokrok, táll-, és váza-virágcsendeletek mellett nagy sikert arattak az ötletes fantázia-kompozíciók. a bíráló bizottság első díjjal jutalmazta marton györgynét, a budapesti sasad tsz- dömsödi ágnessét, a fővárosi kertészeti vállalat, - kanizsai mihálynét, a kecskeméti boldogulás tsz- és szabó jánosnét, a fővárosi kertészeti vállalat kötőnőjét. /mti/

-. -

19.18/ju

M 1945

-39-

bb 56. időjárásjelentés

gk-ju la

1970. augusztus 13.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. augusztus 13-án, csütörtökön este:

a nappali felmelegedés erősödik

várható időjárás péntek estig:

általában kevés felhő, eső nem valószínű. mérsékelt, változó irányú szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 23-28 fok között. /ti/

-. -

bb. 57. befejeződött a szekszárdi 2. nemzetközi néprajzi filmszemle és tudományos tanácskozás

vid fm/il la

1970. augusztus 13.

csütörtökön befejeződött a szekszárdi 2. nemzetközi néprajzi filmszemle és tudományos tanácskozás. a hatnapos tudományos munkában 11 ország szakemberei vettek részt, akik több szekcióban tárgyalták meg, milyen lehetőségeket nyult a film a néprajzi emlékek megőrzésére. a tudományos tanácskozás minden napján szakmai megbeszélésekkel egybekapcsolt filmbemutatókat tartottak, és a szakembereknek arra is jutott ideje, hogy megtekintsék volna megye, elsősorban a szekszárdhoz közeli sárköz néprajzi nevezetességeit. a filmbemutatókat és tanácskozásokat több kiállítás egészítette ki.

/folyt.köv./

NA 2045

- 40 -

hbb. 57./ befejeződött ... folyt./ il

a filmszemle eseményeiben a közönség is részt vett, amely estánként megtekinthette a legsikeresebb versenyfilmeket, sőt szavazásával is segíthette a zsűri munkáját.

csütörtökön délelőtti került sor a tudományos szekciók zárülésére, amelyen részt vett molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes és dr. balassa iván, a néprajzi társaság alelnöke.

az ünnepélyes díjkiosztásra este a panoráma filmszínházban került sor. a fő díjakat a télüzés című bolgár és a passió című magyar filmnek ítéltek míg a második kategóriában egy decsről készített néprajzi film és a holland olajútó szélmalom című film kapott díjat. ezenkívül mindkét kategóriában 4-4 egyéb díjat, valamint 11 külön jutalmat adtak át a filmek szerzőinek. a nemzetközi filmbizottság /cidale/ különdíját és a közönség különdíját lakatos vince kapta. /mti/

-. -

bb. 58. ünnepi filmbemutató apuskin moziban

t szö gk/il la

1970. augusztus 13.

elsőfilmes rendezőt avattak kézdi kovács zsolt személyében a csütörtök esti ünnepi filmbemutatón a budapesti puskin moziban. „mérsékelt égöv” című szerzői filmjének premierjén megjelent művészeti és társadalmi életünk számos ismert személyisége. a fiatal író rendezőn kívül bemutatkozott a nézők előtt kende jános operatőr valamint a produkció több alkotója és szereplője is. /mti/

-. -

- 41 -

- VÉGE -

NA 2050

bb 56. időjárásjelentés

gk-ju la

1970. augusztus 13.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. augusztus 13-án, csütörtökön este:

a nappali felmelegedés erősödik

várható időjárás péntek estig:

általában kevés felhő, eső nem valószínű. mérsékelt, változó irányú szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken 23-28 fok között. /ti/

..-

bb. 57. befejeződött a szekszárdi 2. nemzetközi néprajzi filmszemle és tudományos tanácskozás

vid fm/il la

1970. augusztus 13.

csütörtökön befejeződött a szekszárdi 2. nemzetközi néprajzi filmszemle és tudományos tanácskozás. a hatnapos tudományos munkában 11 ország szakemberei vettek részt, akik több szekcióban tárgyalták meg, milyen lehetőségeket nyult a film a néprajzi emlékek megőrzésére. a tudományos tanácskozás minden napján szakmai megbeszélésekkel egybekapcsolt filmbemutatókat tartottak, és a szakembereknek arra is jutott ideje, hogy megtekintsék volna megye, elsősorban a szekszárdhoz közeli sárköz néprajzi nevezetességeit. a filmbemutatókat és tanácskozásokat több kiállítás egészítette ki.

/folyt.köv./

NA 2045

- 40 -

bb. 57./ befejeződött ... folyt./ il

a filmszemle eseményeiben a közönség is részt vett, amely estonként megtekinthette a legsikeresebb versenyfilmeket, sőt szavazásával is segíthette a zsüri munkáját.

csütörtökön délelőtt került sor a tudományos szekciók záróülésére, amelyen részt vett molnár jános művelődésügyi miniszterhelyettes és dr. balassa iván, a néprajzi társaság alelnöke.

az ünnepélyes díjkiosztáson este a panoráma filmszínházban került sor. a fő díjakat a télüzés című bolgár és a passió című magyar filmnek ítéltek míg a második kategóriában egy decsről készített néprajzi film és a holland olajútó szelmalon című film kapott díjat. ezenkívül mindkét kategóriában 4-4 egyéb díjat, valamint 11 külön jutalmat adtak át a filmek szerzőinek. a nemzetközi filmbizottság /cidale/ különdíját és a közönség különdíját lakatos vince kapta. /mti/

..-

bb. 58. ünnepi filmbemutató apuskin moziban.

t szó gk/il la

1970. augusztus 13.

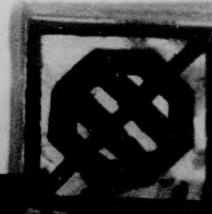
elsőfilmes rendezőt avattak kézdi kovács zsolt személyében a csütörtök esti ünnepi filmbemutatón a budapesti puskin moziban. „mérsékelt égöv”, című szerzői filmjének premierjén megjelent művészeti és társadalmi életünk számos ismert személyisége. a fiatal író rendezőn kívül bemutatkozott a nézők előtt kende jános operatőr valamint a produkció több alkotója és szereplője is. /mti/

..-

- 41 -

- VÉGE -

NA 2050



# MTI

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-590

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

m t i b e l f ö l d i h í r e k

1970. augusztus 14.

bb. 1. 1975: 55 milliárd forintos forgalom a fővárosi kiskereskedelemben - megépül a budapesti nagyáruház, bővül a belvárosi üzletközpont, bevásárló központ létesül dél-budán

i pr/lk/zs/11 la

1970. augusztus 14.

fehér péter, az mti munkatársa jelenti:

összeállították a fővárosi kiskereskedelmi, illetve vendéglátóipari hálózat kövtező öt éves fejlesztési tervét a városházán, az illetékesek követendő elvként leszögezték: a negyedik öt éves tervidőszakban várható áruforgalom zavartalan el-látásához minden 1 százalékos forgalom-növekedést átlagosan 0.6 százalékos hálózatfejlesztésnek kell követnie.

a terv összeállításához komoly tanulsággal szolgáltak a most záruló harmadik öt éves terv tapasztalatai. az előzetes mérleg szerint budapesten a kiskereskedelmi áruforgalom öt év alatt mintegy 44 százalékkal növekedett: 1965-ben még 27.7 milliárd forintos forgalommal zárták az évet - az idén már mintegy 40 milliárd forinttal számolnak. ezen belül a vegyes iparcikkek forgalma 60, az élelmiszereké több mint 40, a ruházati forgalom szintén mintegy 40, a vendéglátóipari forgalom pedig várhatóan 31 százalékkal haladja meg az 1965 évit.

/folyt.köv./

NA